



ELECTRIC NAILER / STAPLER PET 25 B1

(GB) (IE)

ELECTRIC NAILER / STAPLER

Operation and Safety Notes
Translation of the original instructions

(SE)

ELEKTRISK HÄFT- OCH SPIKPISTOL

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar
Översättning av bruksanvisning i original

(FR) (BE)

AGRAFEUSE ÉLECTRIQUE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité
Traduction des instructions d'origine

(DE) (AT) (CH)

ELEKTROTACKER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

(FI)

SÄHKÖKÄYTTÖINEN VIIMEISTELYNLAULAIN

Käyttö- ja turvaohjeet
Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

(DK)

ELEKTRISK HÆFTEMASKINE

Brugs- og sikkerhedsanvisninger
Oversættelse af den originale driftvejledning

(NL) (BE)

ELEKTRISCHE SPIJKERAUTOMAAT

Bedienings- en veiligheidsinstructies
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

IAN 104022

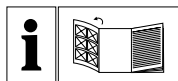
(FI)

(SE)

(DK)

(BE)

(NL)



GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

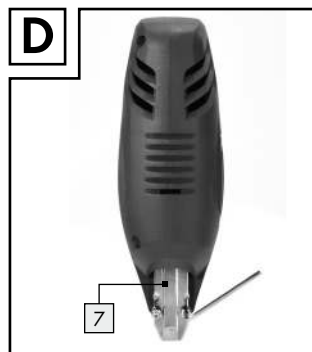
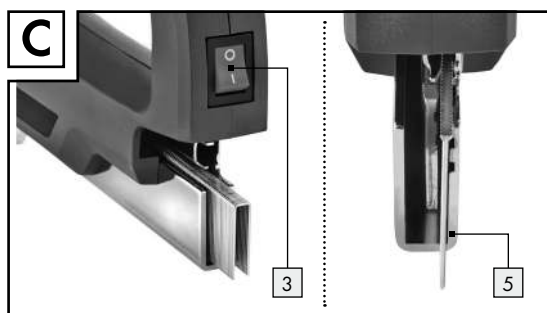
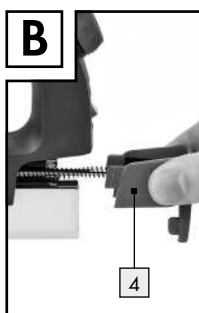
NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB / IE	Operation and Safety Notes	Page	5
FI	Käyttö- ja turvaohjeet	Sivu	13
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	21
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	29
FR / BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	37
NL / BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	45
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	53



Introduction

Proper use.....	Page 6
Description of parts and features.....	Page 6
Included items.....	Page 6
Technical data.....	Page 6

General power tool safety warnings

1. Work area safety.....	Page 7
2. Electrical safety.....	Page 7
3. Personal safety.....	Page 7
4. Power tool use and care.....	Page 8
5. Service.....	Page 8

Safety instructions for tackers

Tacker safety warnings.....	Page 8
Safety advice relating specifically to Electric nailer / staplers.....	Page 9

Before use

Loading the magazine.....	Page 9
Setting the impact force.....	Page 9

Use

Switching on and off.....	Page 10
Stapling / nailing.....	Page 10
Troubleshooting.....	Page 10

Maintenance and cleaning	Page 10
---------------------------------------	---------

Service	Page 10
----------------------	---------

Warranty	Page 10
-----------------------	---------

Disposal	Page 11
-----------------------	---------

Translation of the original declaration of conformity / Manufacturer	Page 11
---	---------

Electric nailer / stapler PET 25 B1

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new device. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the unit as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Proper use

The electric nailer / stapler is suitable for domestic use and is intended for stapling cardboard, insulation, leather, cloth (textile or natural fibres) or similar materials on to hardwood, softwood, chipboard or similar plywood-type materials. The device is suitable for use in dry rooms only. Any other use or modification to the device shall be considered as improper use and could give rise to considerable dangers. The manufacturer accepts no liability for loss or damage arising from improper use. Not suitable for commercial use.

● Description of parts and features

- 1 Trigger
- 2 Impact force controller
- 3 ON / OFF switch
- 4 Magazine slider
- 5 Magazine
- 6 Magazine filling level indicator
- 7 Front plate

● Included items

- 1 Electric nailer / stapler PET 25 B1
- 300 Staples 25 mm

- 200 Staples 15 mm
- 300 Nails 32 mm
- 200 Nails 25 mm
- 1 Hex key
- 1 Operating instructions

● Technical data

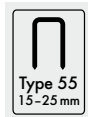
Model:	PET 25 B1
Rated voltage:	230V~ 50 Hz
Rated current:	3.7 A
Firing speed:	up to 30 times / min



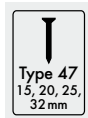
Short-term operation:	max. 15 min
-----------------------	-------------



Protection class:	II / □
-------------------	--------



Staple width:	6 mm
Staple length:	15 - 25 mm



Nail length:	15, 20, 25, 32 mm
--------------	-------------------

Noise and vibration data:

Measured values for noise are determined in accordance with EN 60745. The A-weighted noise level of the electrical power tool are typically:

Sound pressure level:	87.4 dB(A)
Sound power level:	98.4 dB(A)
Uncertainty K:	3 dB

Wear hearing protection!

Vibration total values determined according to EN 60745:

Vibration emission value $a_h = 3.417 \text{ m/s}^2$,
Uncertainty K = 1.5 m/s^2 .

⚠ WARNING! The vibration level specified in these instructions was measured in accordance with an EN 60745 standardised measurement process and can be used to compare equipment. The vibration emission value specified can also serve as a preliminary assessment of the exposure. The vibration level will change according to the application of the electrical tool and in some cases may exceed the value specified in these instructions. Regularly using the electric tool in such a way may make it easy to underestimate the vibration.

Note: If you wish to make an accurate assessment of the vibration loads experienced during a particular period of working, you should also take into account the intervening periods of time when the device is switched off or is running but is not actually in use. This can result in a much lower vibration load over the whole of the period of working.

● General power tool safety warnings



⚠ WARNING! Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.**
Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**
Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

2. Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3. Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective*

equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and / or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.**
A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4. Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and / or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**
Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

● Safety instructions for tackers

● Tacker safety warnings

- **Always assume that the tool contains fasteners.** Careless handling of the tacker can result in unexpected firing of fasteners and personal injury.
- **Do not point the tool towards yourself or anyone nearby.** Unexpected triggering will discharge the fastener causing an injury.
- **Do not actuate the tool unless the tool is placed firmly against the workpiece.**

If the tool is not in contact with the workpiece, the fastener may be deflected away from your target.

- **Disconnect the tool from the power source when the fastener jams in the tool.** While removing a jammed fastener, the tacker may be accidentally activated if it is plugged in.
- **Use caution while removing a jammed fastener.** The mechanism may be under compression and the fastener may be forcefully discharged while attempting to free a jammed condition.
- **Do not use this tacker for fastening electrical cables.** It is not designed for electric cable installation and may damage the insulation of electric cables thereby causing electric shock or fire hazards.

● Safety advice relating specifically to Electric nailer / staplers

- **DANGER OF INJURY!** Never point the device at yourself or at other people or animals. Ensure that no people or animals are on the other side of the workpiece.
- **PROTECT YOUR EYES!** Wear eye protection or goggles. This also applies to people who may be helping with the work by supporting or holding the workpiece.
- Make sure the device is switched off before you load the magazine. Set the ON / OFF switch to position "0" and pull the mains plug out of the mains socket!
- Do not use the device to fix electrical cabling in place.
- Secure the workpiece. A workpiece held in a clamp or vice is kept more securely in place than one held by your hand.
- Always work with the mains lead leading away from the rear of the device.
- **DANGER OF INJURY!** Use the device with only the staples and nails specified above. Ensure that the staples or nails do not project from the surface of the workpiece or penetrate through to the other side.
- Short-term operation time: Let the device cool down after 15 minutes of continuous operation.

- **DANGER OF INJURY!** Keep your fingers and other body parts away from the front plate [7].
- Never fire staples or nails through the air. At short range the shot staples or nails could lead to serious injury.
- Only soft materials such as wood or textiles should be joined using the device. Otherwise the device could be damaged.

⚠ **CAUTION!** Connect the device to the mains only when it is switched off. Set the ON / OFF switch [3] to position "0".

⚠ **WARNING! DANGER OF INJURY!**

Switch the device on just before you intend to use it. If you are not using the device, switch it off to prevent unintentional firing.

● Before use

● Loading the magazine

- Squeeze the end of the magazine slider [4] (see Fig. A).
- Pull the magazine slider [4] out of the magazine [5] (see Fig. B).
- Fill the magazine [5] with staples or nails (see Fig. C).

Note on filling with nails: Use the right-hand slot for filling with nails as shown in the detailed image in Fig. C. Ensure that the nail heads are all at the top.

NOTE: Observe the maximum capacity of approx. 85 staples or approx. 75 nails when filling.

- After filling, push the magazine slider [4] into the magazine [5] as far as it will go until you hear and feel it engage.

NOTE: The magazine filling level indicator [6] allows you to see whether there are still staples in the magazine.

● Setting the impact force

NOTE: Select the lowest impact force necessary for your stapling.

Take into account the length of the staples or nails to be used and the strength of the materials to be joined.

Impact force controller

Increase impact force:

- Turn the impact force controller  anticlockwise.

Decrease impact force:

- Turn the impact force controller  clockwise.

● Use

● **Switching on and off**

- Set the ON/OFF switch  to position "I" to switch on the device.
- Set the ON/OFF switch  to position "O" to switch off the device.

● **Stapling / nailing**

- Switch the device on by setting the ON/OFF switch  to position "I".
- Press the device with its front plate  at the point on the surface of the material where you wish to staple or nail.
- Press the trigger .

NOTE: The integral safety lock in the front plate prevents unintentional firing.

● **Troubleshooting**

Cause:

A staple or nail is blocking the device.

Solution:

- Open the magazine slider . This releases the pretension. Release the screws on the front plate  using the hex key (Fig. D).
- Remove the staple or nail.

● **Maintenance and cleaning**

 **WARNING! DANGER OF INJURY!** Pull the mains plug out of the mains socket before you clean or maintain the device.

The electric nailer / stapler is designed to be maintenance-free.

- Always keep the device clean, dry and free from oil or grease.
- Clean the device immediately after you have finished using it.
- Do not allow any liquids to enter the device.
- Use a cloth to clean the housing. Never use petrol, solvents or cleaning agents that might attack plastic.

● Service

- ** **WARNING!** Have your device repaired at the service centre or by qualified specialist personnel using original manufacturer parts only.** This will ensure that your device remains safe to use.
- ** **WARNING!** If the plug or lead needs to be replaced, always have the replacement carried out by the manufacturer or its service centre.** This will ensure that your device remains safe to use.

Note: Spare parts not listed (e.g. carbon brushes, switches) can be ordered through our call centre.

● Warranty

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use.

The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage and defects extant on purchase must be reported immediately after unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

GB

Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720

(0.10 GBP/Min.)

e-mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 104022

IE

Service Ireland

Tel: 1890 930 034

(0.08 EUR/Min. (peak)

0.06 EUR/Min. (off peak))

e-mail: kompernass@lidl.ie

IAN 104022

● Disposal



The packaging is wholly composed of environmentally-friendly materials that can be disposed of at a local recycling centre.



Do not dispose of electrical power tools with the household rubbish!

In accordance with European Directive 2012/19/EU (covering waste electrical and electronic equipment) and its transposition into national legislation, worn out electrical power tools must be collected separately and taken for environmentally compatible recycling.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn out electrical devices.

● Translation of the original declaration of conformity / Manufacturer CE

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, the person responsible for documents: Mr Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EU directives:

Machinery Directive (2006/42/EC)

EU Low Voltage Directive (2006/95/EC)

Electromagnetic Compatibility (2004/108/EC)

RoHS Directive (2011/65/EU)

Applicable harmonized standards

EN 60745-1/A11:2010, EN 60745-2-16:2010

EN 55014-1/A2:2011, EN 55014-2/A2:2008

EN 61000-3-2/A2:2009, EN 61000-3-3:2008

Type / Device description:

Electric nailer / stapler PET 25 B1

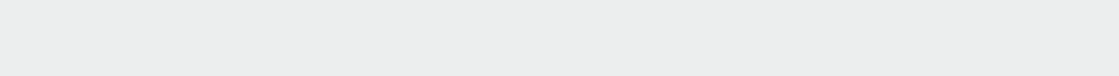
Date of manufacture (DOM): 12-2014

Serial number: IAN 104022

Bochum, 31.12.2014

Semi Uguzlu
- Quality Manager -

We reserve the right to make technical modifications in the course of further development.



Johdanto

Määräystenmukainen käyttö.....	Sivu 14
Osien kuvaus.....	Sivu 14
Toimitukseen kuuluu.....	Sivu 14
Tekniset tiedot.....	Sivu 14

Sähkötyökaluja koskevat yleiset turvaohjeet

1. Työpaikkaturvallisuus.....	Sivu 15
2. Sähköturvallisuus.....	Sivu 15
3. Henkilöiden turvallisuus.....	Sivu 15
4. Sähkötyökalujen huolellinen käsittely ja käyttö.....	Sivu 16
5. Huolto.....	Sivu 16

Nitojen laitekohtaiset turvallisuusohjeet

Nitoja koskevat turvallisuusohjeet.....	Sivu 16
Sähköisen nitojan laitekohtaiset turvallisuusohjeet.....	Sivu 17

Ennen käyttöönottoa

Laitteen lataaminen.....	Sivu 17
Iskuvoiman säätö.....	Sivu 17

Käyttöönotto

Käynnistys ja poiskytkentä.....	Sivu 18
Niittäus / naulaus.....	Sivu 18
Vikojen korjaus.....	Sivu 18

Huolto ja puhdistus..... Sivu 18

Huolto..... Sivu 18

Takuu..... Sivu 18

Hävittäminen..... Sivu 19

Käännös alkuperäisestä EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta / Valmistajan..... Sivu 19

Sähkökäyttöinen viimeistelynaulain PET 25 B1

Johdanto

Onnittelemme sinua hyvästä valinnastasi! Valitsit erittäin korkealaatuisen tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tärkeitä turvallisuusohjeita sekä käyttöä ja hävitystä koskevia ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä huolellisesti kaikkiin käyttöja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta ainoastaan ohjeen mukaan ja siinä mainittuihin tarkoituksiin. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.

Määräystenmukainen käyttö

Sähköinen sinkiläpistooli on tarkoitettu ainoastaan yksityistalouksiin pahvin, eristysmateriaalin, nahkan, kankaiden (tekstiili- ja luonnonkuidut) ja näihin verrattavien materiaalien nitomiseen pehmeään ja kovaan puuhun, lastulevyyn tai vanerin tapaiseen materiaaliin. Laitteen käyttö on sallittu vain kuivissa tiloissa. Muunlainen käyttö tai muutosten teko koneeseen on määräystenvastaista ja voi aiheuttaa huomattavia tapaturmavaaroja. Valmistaja ei ota mitään vastuuta määräystenvastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista. Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.

Osien kuvaus

- 1 Liipaisin
- 2 Iskuvoimansäädin
- 3 PÄÄLLE-/POIS -kytkin
- 4 Niiitintyönnin
- 5 Lipas
- 6 Täyttötason näyttö
- 7 Naulaussuu

Toimitukseen kuuluu

- 1 sähkökäyttöinen viimeistelynaulain PET 25 B1
- 300 niitti 25 mm
- 200 niitti 15 mm
- 300 naula 32 mm

- 200 naula 25 mm
- 1 kuusiokoloavain
- 1 käyttöohje

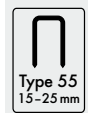
Tekniset tiedot

Tyyppi:	PET 25 B1
Nimellisjännite:	230V~ 50Hz
Nimellisvirta:	3,7 A
Toiminto:	kork. 30 iskua / min

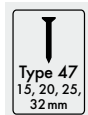


Lyhytaikaiskäyttö (KB): max. 15 min

Suojausluokka: II/□



Niitin leveys: 6 mm
Niitin pituus: 15-25 mm



Naulan pituus: 15, 20, 25, 32 mm

Melu- ja värinäätiedot:

Melun mittaussarvo laskettu EN 60745 standardin mukaisesti. Sähkötyökalun A-mitattu melutaso on tyyppillisesti:

Äänenpainetaso: 87,4 dB(A)
Äänitehotaso: 98,4 dB(A)
Epävarmuus K: 3 dB

Käytä kuulosuojaimia!

Värähtelyn yhteisarvot mitattuna EN 60745 mukaan:
Värähtelyemissioarvo $a_h = 3,417 \text{ m/s}^2$,
epävarmuus K = $1,5 \text{ m/s}^2$.

VAROLTUS! Näissä ohjeissa ilmoitettu värähtelytaso on määritetty EN 60745-standardissa normitetulla mittausmenetelmällä ja sitä voidaan käyttää laitevertailussa. Mainittua värähtelyarvoa

voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

Värähtelytaso muuttuu sähkötyökalun käytön mukaan ja se saattaa joissakin tapauksissa ylittää tässä ohjeessa mainitun arvon. Värähtelyrasitusta saatetaan aliarvioida, jos sähkötyökalua käytetään säännöllisesti tällä tavalla.

Huomio: Liikekuormituksen arvioimiseksi tietyn työajan kestäessä on huomioitava myös ajat, jolloin laite on sammutettuna, tai ajat, jolloin laite on käynnissä, mutta ei työkäytössä. Tämä saattaa vähentää merkittävästi liikerasitusta kokonaistyöskentelyajan kestäessä.

● Sähkötyökaluja koskevat yleiset turvaohjeet



VAROITUS! Lue kaikki turva- ja muut ohjeet! Turva- ja muiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun,

tulipalon ja /tai vakavia loukkaantumisia.

Säilytä kaikki turva- ja muut ohjeet tulevaa tarvetta varten!

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite ”sähkötyökalu” koskee verkkokäyttöisiä sähkötyökoneita (verkkojohdolla) ja akkukäyttöisiä sähkötyökoneita (ilman johtoa).

1. Työpaikkaturvallisuus

- Pidä työskentelypaikka puhtaana ja hyvin valaistuna.** Epäjärjestys ja huono valaistus voivat johtaa tapaturmiin.
- Älä käytä laitetta räjähdysvaarallisessa ympäristössä, jossa säilytetään helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai jossa kehittyy pölyä.** Sähkötyökalut kehittävät kipinäintä, joka voi sytyttää pölyn tai höyryn.
- Lapsien ja asiattomien henkilöiden läsnäolo työpaikalla laitteen ollessa käynnissä ei ole sallittua.** Voit helposti menettää kontrollin laitteeseen.

2. Sähköturvallisuus

- Laitteen pistokkeen pitää sopia pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä adapteria yhdessä suojamaadoitettujen laitteiden kanssa.** Alkuperäinen pistoke ja sopivat pistorasiasia vähentävät sähköiskuvaaraa.
- Vältä kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin sekä jääkaappeihin.** Vaarana on saada sähköisku, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä pidä laitetta sateessa tai muussa kosteudessa.** Veden pääsy laitteeseen lisää sähköisku vaaraa.
- Älä kanna laitetta riiputtamalla sitä kaapelista ja vedä kaapeli irti pistorasiasista pitämällä kiinni pistokkeesta. Älä jätä kaapelia kuumaan paikkaan, älä päästä siihen öljyä, varo teräviä reunoja sekä laitteen pyöriä osia.** Vialliset tai kietoutuneet kaapelit lisäävät riskiä saada sähköisku.
- Jos työskentelet ulkotiloissa, käytä silloin jatkoakaapelia, jonka käyttö on sallittu myös ulkotilaan.** Ulkotilaan soveltuva kaapeli vähentää riskiä saada sähköisku.
- Jos sähkötyökalua joudutaan käyttämään kosteassa ympäristössä, on käytettävä vikavirtakytkintä.** Vikavirtakytkimen käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

3. Henkilöiden turvallisuus

- Ole aina tarkkaavainen, tarkista aina, mitä teet ja toimi järkevästi sähkölaitteilla työskennellessäsi. Älä käytä laitetta, jos olet väsynyt, käyttänyt huumeita, alkoholia tai lääkkeitä.** Epätarkkaavaisuus laitetta käytettäessä voi aiheuttaa vaikeita loukkaantumisia.
- Käytä henkilökohtaisia turvavarusteita ja suojalaseja aina.** Henkilökohtaisten turvavarusteiden käyttö, kuten pölynaamari, turvakengät, kypärä tai kuulosuojat, vähentävät loukkaantumisriskiä.

- c) **Varo käynnistämästä laitetta vahingossa.** Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä, ennen kuin liität sen pistorasiaan, nostat sen tai kannat sitä. Tapaturmat ovat mahdollisia, jos sormesi on laitetta kantaessasi virtakytkimellä tai laite on kytketty päälle.
- d) **Poista kaikki työkalut ja ruuviavaimet paikalta ennen kuin kytket laitteen.** Pyörivässä laiteosassa oleva työkalu tai avain voi johtaa tapaturmaan.
- e) **Vältä työskentelemästä epätavallisessa asennossa.** Asetu tukevaan asentoon ja pysytkä koko ajan tasapainossa. Pystyt silloin hallitsemaan laitteen erityisesti yllättävissä tilanteissa.
- f) **Käytä sopivaa vaatetusta.** Älä käytä löysiä vaatteita äläkä pidä koruja. Hiukset, vaatteet ja käsineet on pidettävä etäällä liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut ja avonaiset hiukset voivat jäädä kiinni liikkuihin osiin.
- g) **Jos laitteeseen asennetaan pölynimuri- ja lastunkeruulaite, varmista sitä ennen, että osat on liitetty ja niitä käytetään oikein.** Näiden laitteiden liittäminen vähentää pölystä aiheutuvia vaaroja.

4. Sähkötyökalujen huolellinen käsittely ja käyttö

- a) **Älä yllirasita laitetta.** Käytä työssäsä tätä työtä varten tarkoitettua sähkötyökalua. Sopivan sähkötyökalun kanssa työskentelet paremmin ja varmemmin sen tehoalueella.
- b) **Älä käytä mitään sähkötyökalua, jonka käynnistyskytkin on viallinen.** Sähkötyökalu, jota ei voi enää kytkeä päälle tai päältä, on vaarallinen ja se on korjattava.
- c) **Irrota pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin säädät laitetta, vaihdat sen varusteita tai laitat sen varastoon.** Nämä varotoimenpiteet estävät sen, että laite käynnistyy vahingossa.
- d) **Säilytä sähkötyökaluja silloin, kun niitä ei käytetä, lasten ulottumattomissa.** Älä anna henkilöiden käyttää laitetta,

jos he eivät tunne sitä tai eivät ole lukeeneet näitä käyttöohjeita. Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos kokemattomat henkilöt käyttävät niitä.

- e) **Hoida laitetta huolellisesti.** Tarkasta, toimivatko sen liikkuvat osat moitteettomasti ja että ne eivät jumitu; tarkasta, onko joku osa katkennut tai murtunut tai vahingoittunut niin, että se haittaa laitteen toimintaa. Korjauta vialliset osat aina ennen kuin käytät laitetta. Moni tapaturma johtuu huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- f) **Pidä terät terävinä ja puhtaina.** Huolella hoidetut leikkuuterät terävine leikkuureunoineen eivät juutu niin helposti kiinni työkalupaleeseen ja ne toimivat kevyemmin.
- g) **Käytä sähkötyökaluja, lisätarvikkeita, käyttötarvikkeita jne. tässä esitettyjen määräysten mukaisesti ja aina erityistä tyyppiä vastaavasti.** Ota huomioon työolosuhteet ja työ. Sähkötyökalujen käyttö muuhun kuin sille määrättyyn tarkoitukseen voi aiheuttaa vaarallisia tilanteita.

5. Huolto

- a) **Anna laitteet huoltoliikkeen tai sähköliikkeen korjattavaksi.** Korjauksissa saa käyttää vain alkuperäisiä varaosia. Laitteesi säilyy näin turvallisena.

● Nitojen laitekohtaiset turvallisuusohjeet

● Nitoja koskevat turvallisuusohjeet

- **Ota aina huomioon, että sähkötyökalu saattaa sisältää niittejä.** Nitojan huoltamaton käyttö saattaa johtaa niittien tahattoman laukaisuun ja käyttäjän loukkaantumiseen.
- **Älä osoita laitteella itseäsi tai muita henkilöitä kohti.** Nitojasta saattaa irrota vahingossa niitti, mikä saattaa johtaa loukkaantumiseen.

- **Käynnistä sähkötyökalu vasta sitten kun se on asetettu työkappaleeseen.** Jos sähkötyökalu ei kosketa työkappaletta, niitti voi kimmota nidottavasta kohdasta.
- **Irrota sähkötyökalu sähköverkosta tai akusta, jos niitti on juuttunut työkaluun.** Kun nitoja on liitetty sähköverkkoon se saattaa käynnistyä tahattomasti päälle juuttunutta niittiä irrottaessa.
- **Poista juuttunut niitti varovasti nitojasta.** Työkalu saattaa olla jännitteen alainen ja niitti lauveta voimalla kun yrität poistaa jumittuneen niitin.
- **Älä käytä nitojaa sähköjohtojen kiinnitykseen.** Laite ei sovellu sähköjohtojen asennukseen, sillä se saattaa vahingoittaa sähköjohtojen eristettä ja johtaa sähköiskuun tai tulipaloon.

● Sähköisen nitojan laitekohtaiset turvallisuusohjeet

- **LOUKKAANTUMISVAARA!** Älä koskaan suuntaa laitetta suoraan itseäsi, muita henkilöitä tai eläimiä kohti. Pidä huoli siitä, ettei ketään henkilöitä eikä eläimiä ole työkappaleen toisella puolella.
- **SUOJAA SILMÄSI LAITETTA KÄYTTÄESSÄSI!** Käytä suojalaseja. Tämä koskee myös henkilöitä, jotka suorittavat kiinnipito- ja tukitoita.
- Täytä lipas vain, kun laite on kytketty pois päältä! Käännä PÄÄLLE-/POIS -kytkin asentoon "0" ja irrota verkkopistoke!
- Älä käytä laitetta sähköjohtojen kiinnitykseen.
- Varmista työkappale. Kiristyslaitteella tai ruuvipuristimella kiinnitetty työkappale pysyy varmemmin paikoillaan kuin käsin kiinnitetty.
- Johda verkkojohto aina takakautta laitteesta pois päin.
- **LOUKKAANTUMISVAARA!** Käytä laitetta vain erityisesti tämän laitteen kanssa käytettäväksi suunnitelluilla niiteillä ja nauloilla. Pidä huoli siitä, etteivät niitit tai naulat pistä esiin työkappaleesta eivätkä läpäise sitä.
- Lyhytaikaiskäyttö: Anna laitteen jäähtyä 15 minuutin kestokäytön jälkeen.

- **LOUKKAANTUMISVAARA!** Pidä sormesi ja muut kehon osat loitolla naulaussuusta [7].
- Älä milloinkaan ammu niittejä tai nauloja ilmaan. Lyhyestä etäisyydestä ammutut niitit tai naulat voivat aiheuttaa vakavia loukkaantumisia.
- Liitä laitteella yhteen ainoastaan pehmeitä materiaaleja kuten puuta tai tekstiilikuituja. Laite voi muuten vahingoittua.

VARO! Liitä laite virtaan vain, kun se on kytketty pois päältä! Käännä PÄÄLLE-/POIS -kytkin [3] asentoon "0".

VARO! **VARO!** **LOUKKAANTUMISVAARA!** Käynnistä laite vain välittömästi ennen töihin ryhtymistä. Kun et käytä laitetta, sammuta se. Näin vältty tahattomalta käynnistymiseltä.

● Ennen käyttöönottoa

● Laitteen lataaminen

- Paina niitintyönnin [4] yhteen (katso kuva A).
- Vedä niitintyönnin [4] ulos laitteen lippaasta [5] (katso kuva B).
- Täytä lipas [5] niiteillä tai nauloilla (katso kuva C). **Ohjeet naulojen täyttöön:** Käytä naulojen täyttöön lippaan oikeaa puolta, kuten kuvasta C ilmenee. Tarkista, että naulan pää on aina ylhäällä. **HUOMAUTUS:** Huomioi maksimi täyttömäärä, joka on noin 85 niittiä tai noin 75 naulaa.
- Työnnä täytön jälkeen niitintyönnin [4] vasteeeseen asti lippaaseen [5], kunnes se lukkiutuu niin, että tunnet ja kuulet sen. **HUOMAUTUS:** Täyttötason näytöstä [6] voit tunnistaa, onko lippaassa vielä jäljellä niittejä.

● Iskuvoiman säätö

HUOMAUTUS: Valitse alhaisin iskuvoima, mikä riittää kiinnittämiseen.

Huomioi tässä käytettävien niittien ja naulojen pituus sekä työstettävän materiaalin kovuus.

 Iskuvoimansäädin [2]

Iskuvoiman kohottaminen:

- Käännä iskuvoimansäädintä [2] vastapäivään.

Iskuvoiman alentaminen:

- Käännä iskuvoimansäädintä [2] myötäpäivään.

● Käyttöönotto

● Käynnistys ja poiskytkentä

- Käännä PÄÄLLE-/POIS -kytkin [3] asentoon "I", kun haluat käynnistää laitteen.
- Käännä PÄÄLLE-/POIS -kytkin [3] asentoon "O", kun haluat sammuttaa laitteen.

● Niittäus / naulaus

- Käynnistä laite kääntämällä PÄÄLLE-/POIS -kytkin [3] asentoon "I".
- Paina laite naulaussuulla [7] materiaalin siihen kohtaan, jonka haluat niitata / naulata.
- Paina liipaisinta [1].

HUOMAUTUS: Naulaussuuhun asennettu varmistin estää tahattoman laukaisun.

● Vikojen korjaus

Syy:

Niitti tai naula on juuttunut kiinni laitteeseen.

Korjaus:

- Avaa niitintyönnin [4]. Näin poistat jännityksen. Avaa kuusiokoloavaimella (kuva D) naulaussuun [7] ruuvit.
- Poista niitti tai naula.

● Huolto ja puhdistus

⚠ VAROLTUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

Irrota verkkopistoke pistorasiasta ennen kaikkia puhdistus- ja huoltotoimia.

Sähköinen sinkiläpistooli on huoltovapaa.

- Laitteen täytyy olla aina puhdas ja kuiva eikä siinä saa olla öljyä eikä voitelurasvoja.
- Puhdista laite säännöllisesti heti töiden päätyttyä.

- Laitteen sisälle ei saa päästä mitään nesteitä.
- Käytä laitteen kotelon puhdistukseen liinaa. Älä koskaan käytä puhdistukseen bensiiniä, liuottimia eikä voimakkaita puhdistusaineita.

● Huolto

- **⚠ VAROLTUS! Anna laitteet huoltoliikkeen tai sähköliikkeen korjattavaksi. Korjauksissa saa käyttää vain aluperäisiä varaosia.** Laitteesi säilyy näin turvallisena.
- **⚠ VAROLTUS! Laitteen pistokkeen tai verkkojohdon saa vaihtaa vain laitteen valmistaja tai sen valtuuttama huoltoliike.** Laitteesi säilyy näin turvallisena.

Huomautus: Varaosia, joita ei ole mainittu (esim. hiiliharjoja tai kytkimiä) voit tilata asiakaspalvelukesksestämme.

● Takuu

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Laite on valmistettu huolellisesti ja tarkistettu tarkasti ennen toimitusta. Säilytä ostokuitti todisteeksi takuun voimassaolosta. Ota takuutapauksessa puhelimitse yhteyttä huoltopisteeseesi. Vain näin voidaan taata tuotteesi maksuton lähettäminen huoltoon.

Takuu koskee ainoastaan materiaali- ja valmistusvirheitä, ei kuitenkaan kuljetusvaurioita, kuluvia osia tai herkästi vaurioituvien osien, esim. kytkinten tai akkujen vaurioita. Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen, ei kaupalliseen käyttöön.

Väärä tai asiaton käyttö, väkivallan käyttö ja muiden kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen. Tämä takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia.

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisista jo ostopäivästä olemassa olevista vahingoista ja puut-

teista on ilmoitettava välittömästi pakkauksesta purkamisen jälkeen, kuitenkin viimeistään kaksi päivää ostopäiväyksen jälkeen. Takuuajan jälkeen suoritettujen korjaukset ovat maksullisia.

FI

Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

e-mail: kompennass@lidl.fi

IAN 104022

● Hävittäminen



Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä kierrätettävistä materiaaleista.



**Älä hävitä sähkötyökaluja
talousjätteiden mukana!**

Sähkölaitteiden hävittämistä koskevan EU-normin 2012/19/EU mukaan käytöstä poistettuja sähkölaitteita hävitettäessä on huolehdittava materiaalien erottelusta ja kierrätyksestä.

Lisätietoja antavat mm. paikalliset ympäristöviranomaiset.

● Käännös alkuperäisestä EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta /Valmistajan C €

Me, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentoinnista vastaava: herra Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, vakuutamme täten, että tämä tuote vastaa seuraavia standardeja, normatiivisia dokumentteja ja EY-direktiivejä:

**Konedirektiivi
(2006 / 42 / EC)**

**Pienjännitedirektiivi
(2006 / 95 / EC)**

**Elektromagneettista yhteensopivuutta
koskevat direktiivit
(2004 / 108 / EC)**

**RoHS Direktiivi
(2011 / 65 / EU)**

Sovelletut harmonisoidut normit

EN 60745-1/A11:2010

EN 60745-2-16:2010

EN 55014-1/A2:2011

EN 55014-2/A2:2008

EN 61000-3-2/A2:2009

EN 61000-3-3:2008

Tyyppi / Laitekuvaus:

Sähkökäyttöinen viimeistselynaulain PET 25 B1

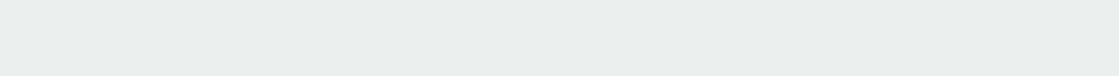
Date of manufacture (DOM): 12–2014

Sarjanumero: IAN 104022

Bochum, 31.12.2014

Semi Uguzlu
- Laatu manageri -

Pidätämme oikeuden muutoksiin.



Inledning

Avsedd användning	Sidan 22
De olika delarna	Sidan 22
Leveransens omfattning	Sidan 22
Tekniska data	Sidan 22

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

1. Säkerhet på arbetsplatsen	Sidan 23
2. Elsäkerhet	Sidan 23
3. Personsäkerhet	Sidan 23
4. Omsorgsfull hantering och användning av elverktyg	Sidan 24
5. Service	Sidan 24

Maskinspecifik säkerhetsinformation för häft- / spikpistoler

Säkerhetsinformation för häft- / spikpistoler	Sidan 24
Verktygsspecifika säkerhetsanvisningar för Elektrisk häft- och spikpistol	Sidan 25

Före användning

Bestycka magasinet	Sidan 25
Ställa in slagkraft	Sidan 25

Användning

Starta och stänga av	Sidan 26
Häfta / spika	Sidan 26
Åtgärda fel	Sidan 26

Underhåll och rengöring

Sidan 26

Service

Sidan 26

Garanti

Sidan 26

Avfallshantering

Sidan 27

Översättning av tillverkarens original-EG försäkran om överensstämmelse

Sidan 27

Elektrisk häft- och spikpistol PET 25 B1

● Inledning

Vi gratulerar till köpet av den nya apparaten. Du har köpt en högklassig produkt. Bruksanvisningen hör till produkten. Den innehåller viktiga anvisningar för säkerhet, användning och avfallshantering. Läs säkerhetsanvisningarna och monteringsanvisningen innan du använder produkten. Använd produkten endast enligt beskrivningen och endast för de angivna ändamålen. Se till att bruksanvisningen alltid finns tillgänglig även vid vidare användning av tredje man.

● Avsedd användning

Den elektriska häfttackern är avsedd för privat bruk för att häfta papp, isoleringsmaterial, läder, tyg (textil resp. naturmaterial) och liknande material i hårt trävirke, mjukt trävirke, spånplattor eller plywoodliknande material. Får endast användas i torra utrymmen. Varje annan användning gäller som icke avsedd användning och kan medföra allvarliga olycksfallsrisker. Tillverkaren ansvarar inte för skador vilka kan härledas ur felaktig hantering. Inte avsedd för kommersiell verksamhet.

● De olika delarna

- 1 Utlösare
- 2 Slagkraftsreglage
- 3 TILL-/FRÅN-brytare
- 4 Magasinpåskjutare
- 5 Magasin
- 6 Mängdindikering
- 7 Frontplatta

● Leveransens omfattning

1 elektrisk häft- och spikpistol PET 25 B1
300 klammer 25 mm
200 klammer 15 mm

300 spik 32 mm
200 spik 25 mm
1 insexnyckel
1 bruksanvisning

● Tekniska data

Typ: PET 25 B1
Märkspänning: 230 V~ 50 Hz
Märkström: 3,7 A
Arbetsmoment: upp till 30 slag/min

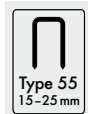


Korttidsanvändning (KB): max. 15 min

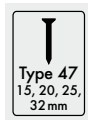


Skyddsklass: II / □

Klämmans bredd: 6 mm
Klämmans längd: 15–25 mm



Spiklängd: 15, 20, 25, 32 mm



Buller- och vibrationsinformation:

Mätvärden för buller fastställda enligt EN 60745.

Elverktygets A-värde för bullernivå är typiskt:

Ljudtryck: 87,4 dB(A)
Ljudnivå: 98,4 dB(A)
Osäkerhet K: 3 dB

Använd hörselskydd!

Totala vibrationsvärden framtaget enligt EN 60745:

Vibrationsemissionsvärde $a_h = 3,417 \text{ m/s}^2$,
onoggrannhet $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

⚠ VARNING! Den vibrationsnivå som anges i dessa anvisningar har uppmäts enligt en i EN 60745 standardiserad mätmetod och kan användas som

jämförelse för olika verktyg. Det angivna vibrationsmissionsvärdet kan även användas för en inledande bedömning av avbrottet.

Vibrationsnivån förändras beroende på elverktygets användning och kan i vissa fall överstiga det i dessa anvisningar angivna värdet. Vibrationsbelastningen kan underskattas om elverktyget regelbundet används på ett sådant sätt.

Obs: För att kunna bestämma svängningsbelastningen bör även tiden under en bestämd arbetstid beräknas under vilket verktyget är avstängt eller startats utan att verkligen användas. Detta kan reducera svängningsbelastningen väsentligt under den totala arbetstiden.

● Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg



⚠ VARNING! Läs alla säkerhetsinstruktioner och anvisningar!

Felhantering vid tillämpning av nedan angivna säkerhetsinstruktioner och anvisningar kan medföra elstötar, brand och/eller allvarliga skador.

Förvara alla säkerhetsinstruktioner och anvisningar för framtida behov!

Begreppet elverktyg i säkerhetsinstruktionerna gäller elverktyg med ström (med nätkabel) och batteridrivna Elverktyg (utan nätkabel).

1. Säkerhet på arbetsplatsen

- Se till att arbetsplatsen är städad och ombesörj ordentlig belysning.** Oreda och dålig belysning kan medföra olycksfall.
- Använd inte verktyget i explosionsfarliga eller eldfarliga miljöer, t.ex. i närheten av brännbar vätska, gas eller damm.** Elverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Se till att barn och andra personer inte riskerar skador när elverktyget används.** Låt dig inte störas under användningen, håll uppsikt hela tiden.

2. Elsäkerhet

- Apparatkontakten måste passa i uttaget. Kontakten får inte modifieras på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med jordade verktyg.** Originalkontakter och passande uttag minskar risken för elstötar.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t.ex. rör, värmeelement, spis och kylskåp.** Ökad risk för elstötar föreligger om din kropp är jordad.
- Använd aldrig verktyget i regn eller våta.** Inträngande vatten i en elektrisk apparat ökar risken för elstötar.
- Använd inte kabeln på annat sätt än den är avsedd för, t.ex. att bära apparaten, hänga upp den. Dra inte i kabeln för att dra ut kontakten, greppa tag i kontakten. Se till att kabeln inte utsätts för värme, olja, skarpa kanter eller rörliga apparatdelar.** Skadad eller invecklad kabel eller kontakt ökar risken för elstötar.
- Använd endast förlängningskablar som är tillåtna för utomhusbruk om verktyget används utomhus.** Användning av godkänd förlängningskabel för utomhusbruk reducerar risken för elstötar.
- Använd jordfelsbrytare om elverktyget måste användas i fuktig omgivning.** Användning av jordfelsbrytare minimerar risken för elstötar.

3. Personsäkerhet

- Var alltid medveten om vad du gör och använd sunt förnuft. Använd inte verktyget om ni är trötta eller påverkade av droger, alkohol eller läkemedel.** Ett ögonblick av ouppmärksamhet kan medföra skador under användningen.
- Använd personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon.** Användning av personlig skyddsutrustning som dammskydd, halkfria säkerhetsskodon, skyddshjälm eller hörselskydd, beroende på elverktygets typ och användning, reducerar risker för skador.

- c) **Undvik att verktyget startar av misstag. Kontrollera att elverktyget är avstängt innan strömförsörjningen kopplas till eller innan verktyget hanteras eller transporteras.** Bär inte verktyget med fingret placerat på PÅ/AV-knappen eller se till att verktyget inte är anslutet till strömförsörjningen. Detta kan medföra olyckor.
- d) **Ta bort inställningsverktyg eller skruvnycklar innan du startar verktyget.** Ett verktyg eller en nyckel som befinner sig vid en roterande maskindel kan medföra allvarliga skador.
- e) **Undvik att arbeta med obekväma kroppshållning. Se till att du står stadigt.** Därmed kan du kontrollera verktyget bättre om oförutsedda situationer skulle uppstå.
- f) **Använd alltid lämplig klädsel. Bär inte vida klädesplagg eller smycken. Håll håret, klädesplagg och handskar borta från roterande maskindelar.** Löst sittande klädesplagg, smycken eller hår kan fastna i roterande maskindelar.
- g) **Kontrollera att dammsugare eller uppsamlingsbehållare är korrekt anslutna och används på rätt sätt.** Använd sådan utrustning för att minska förekommande damm och därmed förbundna risker.

4. Omsorgsfull hantering och användning av elverktyg

- a) **Överbelasta inte maskinen! Använd rätt elverktyg för respektive arbete.** Med passande elverktyg blir arbetsresultatet bättre och säkrare inom angivet effektområde.
- b) **Använd inte elverktyg där strömknappen är skadad.** Ett elverktyg som inte längre kan startas och stoppas är farligt och måste repareras.
- c) **Dra ut kontakten ur vägguttaget innan du gör inställningar på verktyget, byter tillbehörsdelar eller lägger undan verktyget.** Denna försiktighetsåtgärd förhindrar oavsiktlig start av verktyget.
- d) **Placera ett elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte perso-**

ner använda verktyget utan att de känner till användningen eller har läst användningsinstruktionerna. *Elverktyg är farliga om oerfarna personer använder dem.*

- e) **Ta hand om verktyget väl. Kontrollera att rörliga delar fungerar utan problem och inte kärvar, kontrollera även om delar är brutna eller skadade eller påverkar verktygets funktion negativt på något sätt. Reparera skadade delar innan verktyget används.** Många olyckor har förorsakats av dåligt omhändertagna elverktyg.
- f) **Se till att arbetsplatsen är städad och i ordning.** Välskötta skärverktyg med skarpa skärtrissor klämmer inte och är lättare att föra genom arbetsmaterialet.
- g) **Använd elverktyg, tillbehör, extra verktyg osv. enligt dessa anvisningar på det sätt som är föreskrivet för denna speciella verktygstyp. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och det arbete som skall utföras.** Användning av elverktyg på annat sätt än föreskrivna anvisningar kan medföra farliga situationer.

5. Service

- a) **Låt endast behörig elektriker reparera utrustningen och använd endast reservdelar i original.** Därmed säkerställs verktygets säkerhet.

● Maskinspecifik säkerhetsinformation för häft-/ spikpistoler

● Säkerhetsinformation för häft-/ spikpistoler

- **Utgå alltid ifrån att den elektriska maskinen innehåller klamrar.** En lättsinad hantering av häft-/spikpistolerna kan utlösa att klamrar plötsligt skjuts ut och skadar dig.
- **Sikta inte med den elektriska maskinen på dig själv eller andra personer i närheten.** Genom plötslig utlösning skjuts en

klammer ut, vilket kan förorsaka personskador.

- **Använd inte den elektriska maskinen, innan den sitter fast på arbetsstycket.**

När den elektriska maskinen inte har kontakt med arbetsstycket, kan klammern studsas av från det ställa man tänker fästa på.

- **Skilj den elektriska maskinen från elnätet eller batteriet, om en klammer sitter fast i den elektriska maskinen.**

När häft-/spikpistolen är ansluten, kan den av misstag utlösas när man försöker ta loss en klammer som sitter fast.

- **Var försiktig när du tar loss en klammer som sitter fast.** Systemet kan vara spänt och klammern skjuta ut med hög fart medan du försöker åtgärda den fast sittande klammern.

- **Använd inte denna häft- / spikpistol för att fästa elektriska ledningar.** Den är inte lämplig för installation av elektriska ledningar, kan skada isoleringen på elkablar och därmed förorsaka elektriska stötar och brand.

● Verktygsspecifika säkerhetsanvisningar för Elektrisk häft- och spikpistol

- **RISK FÖR PERSONSKADOR!** Rikta aldrig produkten mot dig själv eller mot andra personer eller djur. Se till att inga personer eller djur befinner sig framför arbetsstycket.
- **SKYDDA ÖGONEN!** Använd skyddsglasögon. Detta gäller även för personen som assisterar.
- Bestycka endast magasinet när produkten är avstängd! Skjut TILL-/FRÅN-brytaren i position "0" och dra ut nätkontakten!
- Använd inte produkten för att häfta fast elledningar.
- Säkra arbetsstycket. Ett fastspänt arbetsstycket i spänn eller i skruvstäd är säkrare att hantera än liggande löst i handen.
- Låt alltid kabeln löpa bakom produkten.
- **RISK FÖR PERSONSKADOR!** Använd endast produkten med därför avsedda klamrar och spik. Se till att klammarna eller spikarna inte sticker ut ur arbetsstycket eller tränger helt igenom arbetsstycket.
- Korttidsanvändning: Låt produkten svalna efter 15 minuters kontinuerlig användning.

- **RISK FÖR PERSONSKADOR!** Håll fingrar eller andra kroppsdelar borta från frontplattan [7].
- Skjut inga klamrar eller spik i luften. Klamrar eller spik som skjuts på kort avstånd kan medföra allvarliga skador.
- Använd produkten endast för mjuka arbetsmaterial som trävirke eller tyg. Risk för skadad produkt föreligger.

⚠ OBSERVERA! Anslut endast produkten till nätspanningen när det är avstängt! Skjut TILL-/FRÅN-brytaren [3] i position "0".

⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR! Starta inte produkten förrän du verkligen skall använda den. Stäng av produkten om du inte skall använda den för att förhindra ofrivillig utlösning.

● Före användning

● Bestycka magasinet

- Tryck ihop magasinpåskjutaren [4] (se bild A).
- Dra ut magasinpåskjutaren [4] ur magasinet [5] (se bild B).
- Fyll magasinet [5] med klammer eller spik (se bild C).

Obs Fylla på spik: Använd höger schakt för att fylla på spik, se detaljbild i bild C. Se till att spikhuvudet alltid pekar uppåt.

OBS: Fyll endast med maximal fyllmängd ca. 85 klämmor eller ca. 75 spik.

- Skjut magasinpåskjutaren [4] till anslag i magasinet [5] tills det känns och hörs att den fastnar.

OBS: Mängdindikeringen [6] visar hur många klämmor som finns kvar i magasinet.

● Ställa in slagkraft

OBS: Välj lägsta slagkraft som behövs för att häfta. Tänk på klämmornas eller spikarnas längd och materialets hållbarhet.



Öka slagkraft:

- Vrid slagkraftreglaget [2] motsols.

Minska slagkraft:

- Vrid slagkraftreglaget [2] medsols.

● Användning

● Starta och stänga av

- Skjut TILL-/FRÅN-brytaren [3] i position "I" för att starta produkten.
- Skjut TILL-/FRÅN-brytaren [3] i position "O" för att stänga av produkten.

● Häfta / spika

- Skjut TILL-/FRÅN-brytaren [3] i position "I" för att starta produkten.
- Tryck produkten med frontplattan [7] mot punkten i materialet där du vill häfta / spika.
- Tryck utlösaren [1].

OBS: Den integrerade säkringen i frontplattan förhindrar ofrivillig utlösning.

● Åtgärda fel

Orsak:

En klammer eller spik blockerar produkten.

Åtgärd:

- Öppna magasinpåskjutaren [4]. Spänningen lossar. Lossa skruvarna i frontplattan [7] med insexnyckeln (bild D).
- Ta bort klammern eller spiken.

● Underhåll och rengöring

A **VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!**

Dra ut nätkontakten ur vägguttaget innan rengörings- och underhållsarbeten påbörjas.

Den elektriska häfttackern är underhållsfri.

- Produkten skall alltid hållas ren, torr och fri från olja eller smörjfett.
- Rengör alltid produkten direkt efter avslutat arbete.

- Fukt eller vätska får inte tränga in i verktygets inre delar.
- Använd torr luddfri duk för rengöring av utsidan. Använd aldrig bensin, lösningsmedel eller rengöringsmedel som angriper plast.

● Service

- **A** **VARNING! Låt endast behörig elektriker reparera utrustningen och använd endast reservdelar i original.** Därmed säkerställs verktygets säkerhet.
- **A** **VARNING! Låt alltid tillverkaren eller kundtjänst byta nätkontakt eller nätsladd.** Därmed säkerställs verktygets säkerhet.

Hänvisning: Icke nämnda reservdelar (som t.ex kolborstar, brytare) kan beställas via vår callcenter.

● Garanti

För den här apparaten lämnar vi tre års garanti från och med inköpsdatum. Den här apparaten har tillverkats med omsorg och genomgått en noggrann kontroll innan leveransen. Var god bevara kassakvittot som köpbevis. Vi ber dig att kontakta ditt serviceställe per telefon vid garantifall. Endast då kan produkten skickas in fraktfritt.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel, den täcker inte transportskador, förslitningsdelar eller skador på ömtåliga delar som t ex brytare och batterier. Produkten är endast avsedd för privat bruk och får inte användas yrkesmässigt.

Vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial upphör garantin att gälla. Den lagstadgade garantin begränsas inte av denna garanti.

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjar garantiförmånerna. Det gäller även för utbyta eller reparerade delar. Eventuella skador och brister som upptäcks redan vid köpet måste anmälas omedelbart efter upppackningen, dock senast två dagar efter

inköpsdatum. När garantitiden är slut måste man betala för eventuella reparationer.

SE

Service Sverige

Tel.: 0770 930739

e-mail: kompernass@lidl.se

IAN 104022

FI

Service Suomi

Tel.: 010309 3582

e-mail: kompernass@lidl.fi

IAN 104022

● Avfallshantering



Förpackningen består av miljövänligt material som kan avfallshandteras vid lokala återvinningsställen.



Kasta inte elverktyg i hushållssoporna!

Enligt EU-direktiv 2012/19/EU gällande Begagnad elektrisk och elektronisk utrustning skall trasiga eller begagnade elverktyg avfallshandteras separat och tillföras återvinningen enligt gällande miljölagstiftning.

Kontakta miljökontoret på din ort för vidare information om avfallshandtering av förbrukad utrustning.

● Översättning av tillverkarens original-EG försäkrande om överensstämmelse CE

Vi, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarig: Herr Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, förklarar härmed att detta produkt motsvarar följande normer, normade dokument och EU-direktiv:

**Maskindirektiv
(2006/42/EC)**

**Lågspänningsdirektiv
(2006/95/EC)**

**Elektromagnetisk kompatibilitet
(2004/108/EC)**

**RoHS Direktiv
(2011/65/EU)**

använda harmoniserade normer

EN 60745-1/A11:2010

EN 60745-2-16:2010

EN 55014-1/A2:2011

EN 55014-2/A2:2008

EN 61000-3-2/A2:2009

EN 61000-3-3:2008

Typ/Beteckning:

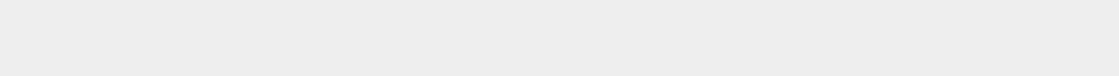
Elektrisk häft- och spikpistol PET 25 B1

**Date of manufacture (DOM): 12-2014
Serienummer: IAN 104022**

Bochum, 31.12.2014

Semi Uguzlu
- Kvalitetsmanager -

Rätt till tekniska ändringar för fortsatt produktutveckling förbehålles.



Indledning

Anvendelse efter bestemmelsen	Side 30
Beskrivelse af delene	Side 30
Leveringsomfang	Side 30
Tekniske specifikationer	Side 30

Generelle sikkerhedsinstrukser for elektrisk værktøj

1. Sikkerhed på arbejdsstedet	Side 31
2. Elektrisk sikkerhed	Side 31
3. Personlig sikkerhed	Side 31
4. Omhu i omgangen med og anvendelsen af elektriske redskaber	Side 32
5. Service	Side 32

Apparatspecifikke sikkerhedskendvisninger til indpresningsapparater

Sikkerhedshenvisninger til indpresningsapparater	Side 33
Apparatspecificerede sikkerhedshenvisninger for elektrisk hæftemaskine	Side 33

Inden ibrugtagning

Magasinet fyldes	Side 33
Slagkraft indstilles	Side 34

Ibrugtagning

Tænde og slukke	Side 34
Hæfte / sømme	Side 34
Fejl afhjælpes	Side 34

Vedligeholdelse og rensning

Side 34

Service

Side 34

Garanti

Side 35

Bortskaffelse

Side 35

Oversættelse af original-EG-konformitetserklæring / Producent

Side 36

Elektrisk hæftemaskine PET 25 B1

● Indledning

Vi ønsker dig tillykke med købet af dit nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Anvendelse efter bestemmelsen

Den elektriske hæftemaskine er egnet til privatanvendelse til hæftning af pap, isoleringsmateriale, læder, stof (tekstil- hhv. naturfiber) og lignende materialer på hårde og bløde træsorter, spånplader og materialer, som ligner krydsfiner. Anvendelsen er udelukkende til ladt i tørre rum. Enhver anden anvendelse eller ændringer på maskinen gælder som ikke i overensstemmelse med bestemmelsen og gemmer på alvorlige risici for ulykker. For skader, som er opstået på grund af anvendelse, som ikke er i overensstemmelse med bestemmelsen, stiller producenten ingen garanti. Ikke beregnet til erhvervs-mæssig anvendelse.

● Beskrivelse af delene

- 1 Udløser
- 2 Slagkraftregulator
- 3 TÆND-/SLUK-knap
- 4 Magasinskubber
- 5 Magasin
- 6 Påfyldningsniveauisning
- 7 Frontplade

● Leveringsomfang

- 1 elektrisk hæftemaskine PET 25 B1
- 300 klamme 25 mm
- 200 klamme 15 mm

- 300 søm 32 mm
- 200 søm 25 mm
- 1 unbrakonøgle
- 1 betjeningsvejledning

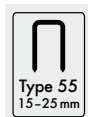
● Tekniske specifikationer

Type	PET 25 B1
Mærkespænding:	230 V~ 50 Hz
Mærkestrøm	3,7 A
Forarbejdnings:	op til 30 slag / min

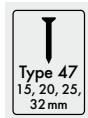


Korttidsdrift (KD): maks. 15 min

Beskyttelsesklasse: II / □



klammebredde: 6 mm
klammelængde: 15-25 mm



sømlængde: 15, 20, 25, 32 mm

Støj- og vibrationsinformationer:

Måleværdien for støj undersøges i overensstemmelse med EN 60745. Elektroværktøjets A-vurderede støjniveau er typisk:

Lydtrykniveau: 87,4 dB(A)
Lydeffektniveau: 98,4 dB(A)
Usikkerhed K: 3 dB

Brug høreværn!

Samlede vibrationsværdier beregnet iht. EN 60745:
Vibrationseksponering $a_{hv} = 3,417 \text{ m/s}^2$,
usikkerhed $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

⚠ ADVARSEL! Det i disse anvisninger angivne svingningsniveau er blevet målt svarende til en i EN 60745 nomeret målemetode og kan anvendes

til sammenligning af apparater. Den angivne svingningsemissionsværdi kan også benyttes til et indledende skøn af standsningen. Svingningsniveauet ændrer sig svarende til anvendelsen af det elektriske værktøj og kan i nogle tilfælde ligge over den værdi der er angivet i disse anvisninger. Svingningsbelastningen kan undervurderes, hvis det elektriske værktøj jævnligt bliver anvendt på en sådan måde.

Obs: For at opnå en nøjagtig vurdering af svingningsbelastningen i et bestemt arbejdsstedsrum er man også nødt til at medregne de tidspunkter, hvor apparatet er slukket, eller ganske vist er tændt, men egentlig ikke anvendes. Dette kan reducere svingningsbelastningen over hele tidsrummet betydeligt.

● Generelle sikkerhedsinstrukser for elektrisk værktøj



⚠ ADVARSEL! Alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger skal læses! Forsømmelighed over for sikkerhedsinstrukserne og anvisninger kan resultere i elektriske stød, brand og / eller alvorlige kvæstelser.

hedsinstrukserne og anvisninger kan resultere i elektriske stød, brand og / eller alvorlige kvæstelser.

Alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger skal opbevares til senere brug!

Begrebet "elektroværktøj" der anvendes i sikkerhedsanvisningerne, relaterer sig til elektriske redskaber der anvendes med ledning til lysnettet og til akkumulator-drevne elektriske redskaber (uden ledning til lysnettet).

1. Sikkerhed på arbejdsstedet

- Arbejdsområdet skal være ryddeligt og have god belysning.** Uorden og ubelysede arbejdsområder kan være årsag til ulykker.
- Apparatet må ikke anvendes i eksplosionstruede omgivelser hvor der befinder sig brændbare væsker, luftarter eller støvpartikler.** Elektriske redskaber danner gnister der kan antænde dampe eller støv.

- Børn og andre personer skal holdes på afstand når redskabet bliver benyttet.** Hvis man bliver afledt, kan man miste kontrollen over apparatet.

2. Elektrisk sikkerhed

- Apparatets stik skal passe til stikdåsen. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Der må ikke anvendes adapterstik sammen med apparatet der har sikkerhedsjording.** Uændrede stik og passende stikdåser nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader som f.eks. rør, varmeapparater, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko ved et elektrisk stød hvis legemet har jordforbindelse.
- Apparatet skal beskyttes mod regn og væde.** Hvis der trænger vand ind i et elektrisk apparat er der forøget risiko for elektrisk stød.
- Ledningen må ikke benyttes til at bære maskinen i, hænge den op i eller til at trække stikket ud med. Ledningen skal holdes på afstand varme, olie, skarpe kanter eller dele af apparatet der er i bevægelse.** Beskadigede eller forsoede ledninger forøger risikoen for elektrisk stød.
- Til arbejde med elektriske redskaber under åben himmel, skal der anvendes forlængerledninger der også er godkendt til udendørs anvendelse.** Anvendelsen af en sådan ledning nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det ikke er til at undgå at elektrisk værktøj skal bruges i fugtige omgivelser, skal der anvendes en fejlstrømskontakt.** En sådan forringer risikoen for elektrisk stød.

3. Personlig sikkerhed

- Bevar hele tiden opmærksomheden, pas på hvad De foretager Dem og gå til værks med det elektriske værktøj med fornuften i behold. Undlad at**

bruge apparatet hvis De er træt eller under indflydelse af euforiserende stoffer, alkohol eller medikamenter.

Et øjebliks uopmærksomhed under benyttelse af apparatet kan føre til alvorlige kvæstelser.

- b) **Ifør Dem personligt sikkerhedsudstyr, og bær altid sikkerhedsbriller.** Personligt sikkerhedsudstyr, som f.eks. støvmaske, skridsikkert fodtøj, sikkerhedshjelm eller høreværn, alt efter det elektriske redskabs art og anvendelse, nedsætter risikoen for tilskadekomst.
- c) **Undgå utilsigtet igangsætning. Der skal drages omsorg for at det elektriske redskab er slået fra før det bliver forbundet med elektricitetsforsyningen, når det tages op eller bliver båret.**
Hvis man har en finger på afbryderen eller apparatet er slået til medens det bliver båret, kan dette have ulykker til følge.
- d) **Indstillingsredskaber eller skruenøgler skal fjernes før apparatet bliver startet.** *Et stykke værktøj eller en nøgle der sidder i en bevægelig del af apparatet, kan afstedkomme kvæstelser.*
- e) **Undgå at indtage anormal kropsholdning. De skal sørge for at De står sikkert og hele tiden er i balance.** *På den måde kan apparatet bedre kontrolleres i uventede situationer.*
- f) **Ifør Dem egnet beklædning. Den må ikke være vid, og smykker skal lægges væk. Hår, beklædningsdele og handsker skal holdes borte fra bevægelige dele.** *Løst siddende beklædning, smykker eller hår kan blive grebet af dele der bevæger sig.*
- g) **Hvis der monteres opsuignings- og opfangsanordninger, skal disse være sluttet til og anvendes korrekt.** *Anvendelse af den slags anordninger nedsætter faremomenterne som følge af støv.*

4. Omhu i omgangen med og anvendelsen af elektriske redskaber

- a) **Undgå at overbelaste apparatet.** Anvend det elektriske redskab der er

bestemt til Deres arbejde. *Med det passende elektriske værktøj er det bedre og mere sikkert at arbejde i det angivne effektområde.*

- b) **Tag ikke elektriske redskaber i brug hvor kontakten er defekt.** *Et elektrisk apparat der ikke kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.*
- c) **Stikket skal strækkes ud af stikkontakten før der må foretages indstillinger af maskinen, tilbehørsdele bliver udskiftet, eller maskinen lægges væk.** *Disse sikkerhedstiltag forhindrer utilsigtet igangsætning af apparatet.*
- d) **Elektriske redskaber der ikke er i brug, skal opbevares uden for børns rækkevidde. Lad ikke personer benytte apparatet hvis de ikke er fortrolig med det eller ikke har læst disse anvisninger.** *Elektrisk værktøj er farligt hvis det benyttes af uerfarne personer.*
- e) **Apparatet skal behandles med omhu. Det skal kontrolleres om bevægelige dele af apparatet fungerer fejlfrit og ikke er fastklemt, om noget dele er knækket eller beskadiget så apparatets funktion er forstyrret. Beskadigede dele skal repareres før apparatet tages i brug.** *Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdte elektriske apparater.*
- f) **Skærende værktøjer skal holdes skarpe og rene.** *Ordentligt vedligeholdte skæredskaber med skarpe ægge klemmer sig ikke så ofte fast og er lettere at føre.*
- g) **Redskabet, tilbehør, udskiftelige dele osv. skal anvendes i overensstemmelse med disse anvisninger og sådan som det er foreskrevet for denne særlige type apparat. Her skal der også tages hensyn til arbejdsbetingelserne og den opgave der skal udføres.** *Anvendelse af elektriske redskaber til andre formål end de angivne kan føre til farlige situationer.*

5. Service

- a) **Deres apparater bør De kun lade reparere hos serviceafdelingen eller af**

en fagmand og kun med originale reservedele. På den måde er der garanti for at apparatets sikkerhed bevares.

● Apparatspecifikke sikkerhedshenvisninger til indpresningsapparater

● Sikkerhedshenvisninger til indpresningsapparater

- **Gå altid ud fra at elektroværktøjet indeholder klemmer.** Den ubekymrede håndtering af indpresningsapparatet kan føre til uventet udskydning af klemmer og såre Dem.
- **Sigt ikke på Dem selv eller andre personer i nærheden med elektroværktøjet.** Gennem uventet udløsning stødes en klemme ud, hvilket kan føre til skader.
- **Bedtjen elektroværktøjet ikke inden det er sat fast på elementet.** Når elektroværktøjet ikke har nogen kontakt med elementet, så kan klemmen prelle af fra fastgørelsesstedet.
- **Fjern elektroværktøjet fra nettet eller akkumulatoren, når klemmen klemmer i elektroværktøjet.** Når indpresningsapparatet er tilsluttet, kan det ved fjernelsen af en fastsiddende klemme betjenes ved en fejltagelse.
- **Vær forsigtig ved fjernelsen af en fastsiddende klemme.** Systemet kan være spændt og klemmen kan stødes kraftigt ud, mens De forsøger at fjerne fastklemningen.
- **Anvend dette indpresningsapparat ikke til fastgørelse af elektroledninger.** Det er ikke egnet til installation af elektroledninger; kan beskadige isoleringen af elektrokabler og på denne måde forårsage stød og brandfare.

● Apparatspecificerede sikkerhedshenvisninger for elektrisk hæftemaskine

- **RISIKO FOR TILSKADEKOMST!** Ret aldrig apparatet mod Dem selv eller mod andre mennesker eller mod dyr. Sørg for, at ingen personer

eller dyr befinder sig på den anden side af værkstykket.

- **BESKYT DERES ØJNE!** Tag beskyttelsesbriller på. Det samme gælder for personer, som udfører støtte- eller fastholdelsesarbejder under anvendelsen.
- Fyld magasinet udelukkende, når apparatet er slukket! Sæt TÆND-/SLUK-knappen på position "0" og træk strømskikket!
- Anvend ikke produktet til at fastgøre elektriske ledninger.
- Sikker værkstykket. Et værkstykke, som holdes med spændemekanismer eller i en skruestok, er mere sikker at håndtere, end hvis det holdes i hånden.
- Før altid kablet bagud væk fra apparatet.
- **RISIKO FOR TILSKADEKOMST!** Anvend apparatet udelukkende med de tilsigtede klammer og søm. Sørg for, at klammerne og sømmene ikke rager ud af værkstykket eller trænger igennem værkstykket.
- Korttidsdrift: Lad apparatet køle af efter 15 minutters kontinuerlig drift.
- **RISIKO FOR TILSKADEKOMST!** Hold fingre og andre kropsdele væk fra frontpladen [7].
- Skyd aldrig klammer eller søm gennem luften. Klammer eller søm, som skydes fra en kort distance, kan føre til alvorlige kvæstelser.
- Føj udelukkende bløde værkstoffer som træ og væv sammen med apparatet. Ellers kan apparatet blive beskadiget.

⚠ OBS! Tilslut apparatet udelukkende til strømmen, når det er slukket! Indstil TÆND-/SLUK-knappen [3] på positionen "0".

⚠ ADVARSEL! RISIKO FOR TILSKADEKOMST! Tænd apparatet udelukkende umiddelbart inden arbejdet begynder. Hvis De ikke anvender apparatet, sluk det, for at forhindre utilsigtet udløsning.

● Inden ibrugtagen

● Magasinet fyldes

- Tryk magasinskubberen [4] sammen (se illustration A).
- Træk magasinskubberen [4] ud af apparatets magasin [5] (se illustration B).

- Fyld magasinet [5] med klammer eller søm (se illustration C).

Bemærk når søm fyldes på: Anvend til påfyldning af søm den højre skakt, som det kan ses på detaljebilledet i illustration C. Sørg for, at sømmets hoved altid befinder sig oppe.

BEMÆRK: Vær ved påfyldning opmærksom på den maksimale påfyldningskapacitet på ca. 85 klammer eller ca. 75 søm.

- Efter påfyldning skubbes magasinskubberen [4] til anslaget ind i magasinet [5] indtil den griber følbart og hørbar fat.

BEMÆRK: På Påfyldningsniveauvisningen [6] kan De erkende, om magasinet stadig indeholder klammer.

● Slagkraft indstilles

BEMÆRK: Vælg mindst mulig slagkraft, som er nødvendig til hæftning.

Vær herved opmærksom på klammernes eller sømmenes længde, samt fasthed af materialet, som skal behandles.



Slagkraft øges:

- Slagkraftregulatoren [2] drejes i retning mod uret.

Slagkraft formindskes:

- Slagkraftregulatoren [2] drejes i retning med uret.

● Ibrugtagen

● Tænde og slukke

- Indstil TÆND-/SLUK-knappen [3] på positionen "I", for at tænde apparatet.
- Indstil TÆND-/SLUK-knappen [3] på positionen "O", for at slukke apparatet.

● Hæfte / sømme

- Tænd apparatet, idet De indstiller TÆND-/SLUK-knappen [3] på positionen "I".

- Tryk apparatet med frontpladen [7] på det sted på materialet, hvor De ønsker at hæfte / sømme.
- Tryk på udløseren [1].

BEMÆRK: Den indbyggede skudsikring forhindrer utilsigtet udløsning.

● Fejl afhjælpes

Årsag:

En klamme eller et søm blokerer apparatet.

Løsning:

- Magasinskubberen [4] åbnes. På den måde løsnes forspændingen. Ved hjælp af unbrakonøglen (illustration D) løsnes skrueerne på frontpladen [7].
- Klammen eller sømmet fjernes.

● Vedligeholdelse og rensning

⚠ ADVARSEL! RISIKO FOR TILSKADEKOMST! Træk inden alle rensnings- og vedligeholdelsesarbejder strømskikket ud af stikkontakten.

Den elektriske hæftemaskine er vedligeholdelsesfri.

- Apparatet skal altid være ren, tørt og fri for olie eller smørefedt.
- Rens apparatet direkte efter arbejdets afslutning.
- Der må ikke nå nogen væsker i apparatets indre.
- Anvend til rensning af kabinettet en klud. Anvend aldrig benzin, løsningsmiddel eller rengøringsmidler, som angriber kunststof.

● Service

- **⚠ ADVARSEL!** Deres apparater bør De kun lade reparere hos serviceafdelingen eller af en fagmand og kun med originale reservedele. På den måde er der garanti for at apparatets sikkerhed bevares.
- **⚠ ADVARSEL!** Stik eller ledning må altid kun udføres af apparatets producent eller dennes kundeservice. På den måde er der garanti for at apparatets sikkerhed bevares.

Henvisning: Ikke anførte reservedele (som f.eks. kulbørster, kontakt) kan De bestille via vores call-centre.

● **Garanti**

Du får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Apparatet er produceret omhyggeligt og inden levering afprøvet samvittighedsfuldt. Opbevar kassebonen som bevis for købet. I garantitilfælde bedes du kontakte service-afdelingen telefonisk. På denne måde kan gratis indsendelse af varen garanteres.

Garantiydelsen gælder kun for materiale- eller fabrikationsfejl, men ikke for transportskader, sliddele eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller batterier. Produktet er kun beregnet til privat og ikke til erhvervsmæssigt brug.

Ved misbrug og uhensigtsmæssig behandling, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede service-afdeling, ophører garantien. Dine juridiske rettigheder indskrænkes ikke ved denne garanti.

Garantiperioden forlænges ikke på grund af produktansvaret. Det gælder også for udskiftede og reparererede dele. Eventuelle skader og mangler, som allerede findes ved køb, skal straks anmeldes efter udpakning og senest to dage efter købsdatoen. Når garantiperioden er udløbet, skal udgifterne til reparationer betales normalt.

DK

Service Danmark

Tel.: 32 710005

e-mail: kompernass@lidl.dk

IAN 104022

● **Bortskaffelse**



Emballagen består af miljøvenlige materialer og kan smides ud på de lokale genbrugsstationer.



Elektriske apparater hører ikke til i husholdningsaffaldet!

I henhold til Europæisk direktiv 2012/19/EU om udtjente elektriske apparater og dets omsætning til national lov skal brugte elektriske redskaber indsamles særskilt og bringes til miljøvenlig genindvinding.

Mulighederne for at komme af med et udtjent apparat kan De få at vide hos de lokale myndigheder.

● **Oversættelse af original-EG-konformitetserklæring / Producent C €**

Vi, KOMPERNASS HANDELS GMBH, ansvarlig for dokumenter: Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, erklærer hermed, at dette produkt stemmer overens med de følgende normer, normative dokumenter og EF-retningslinjer:

**Maskindirektiv
(2006 / 42 / EC)**

**EF-lavspændingsdirektiv
(2006 / 95 / EC)**

**Elektromagnetisk fordragelighed
(2004 / 108 / EC)**

**RoHS Direktiv
(2011 / 65 / EU)**

Anvendte harmoniserede standarder

EN 60745-1/A11:2010

EN 60745-2-16:2010

EN 55014-1/A2:2011

EN 55014-2/A2:2008

EN 61000-3-2/A2:2009

EN 61000-3-3:2008

Type / Apparatbetegnelse:

Elektrisk hæftemaskine PET 25 B1

Date of manufacture (DOM): 12-2014

Serienummer: IAN 104022

Bochum, 31.12.2014



Semi Uguzlu

- Kvalitetsmanager -

Tekniske ændringer af hensyn til den videre udvikling forbeholdes.

Introduction

Utilisation conforme à l'usage prévu	Page 38
Description des pièces et éléments	Page 38
Fourniture	Page 38
Données techniques	Page 38

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil

1. Sécurité de la zone de travail	Page 39
2. Sécurité électrique	Page 39
3. Sécurité des personnes	Page 40
4. Utilisation et entretien de l'outil	Page 40
5. Maintenance et entretien	Page 41

Instructions de sécurité pour les agrafeuses

Avertissements de sécurité des agrafeuses	Page 41
Instructions de sécurité spécifiques pour les agrafeuses électriques	Page 41

Avant la mise en service

Chargement du magasin	Page 42
Réglage de l'intensité de frappe	Page 42

Mise en service

Mise en marche et coupure	Page 42
Agrafage / clouage	Page 42
Problèmes et solutions	Page 42

Maintenance et nettoyage

Page 43

Service

Page 43

Garantie

Page 43

Mise au rebut

Page 44

Traduction de l'original de la déclaration de conformité /

Fabricant

Page 44

Agrafeuse électrique PET 25 B1

● Introduction

Félicitations pour l'acquisition de votre nouvel appareil ! Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme à l'usage prévu

L'agrafeuse électrique est conçue pour un usage privé, pour agraffer, sur les bois durs, tendres, les panneaux de particules ou les contre-plaqués, des cartons, matériaux isolants, cuirs, étoffes (fibres textiles ou naturelles) et autres matériaux comparables. L'utilisation n'est autorisée que dans des locaux secs. Toute utilisation autre ou modification de la machine est considérée comme non conforme à l'usage prévu et implique des risques d'accident importants. Le fabricant n'assume aucune garantie ni responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme à l'usage prévu. Non conçu pour un usage commercial, industriel ou professionnel.

● Description des pièces et éléments

- 1 Gâchette
- 2 Variateur de l'intensité de frappe
- 3 Commutateur MARCHE/ARRET
- 4 Chargeur
- 5 Magasin
- 6 Affichage de remplissage
- 7 Nez

● Fourniture

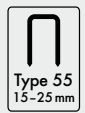
- 1 agrafeuse électrique PET 25 B1
- 300 agrafes 25 mm
- 200 agrafes 15 mm
- 300 clous 32 mm
- 200 clous 25 mm
- 1 clé à six pans creux
- 1 mode d'emploi

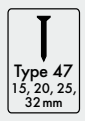
● Données techniques

Type :	PET 25 B1
Tension nominale :	230V~ 50 Hz
Courant nominal :	3,7 A
 Nombre maximal de coups par minute :	jusqu'à 30 battements / minute

 Durée d'utilisation par intermittence :	max. 15 mins
---	--------------

Classe de protection :	II / 
------------------------	--

 largeur des agrafes : 6 mm	longueur des agrafes : 15-25 mm
--	---------------------------------

 longueur des clous : 15, 20, 25, 32 mm	
--	--

Bruit et vibrations :

L'indication du fait que la valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.

Valeurs de mesure des bruits calculées selon la norme EN 60745 :

Niveau de pression acoustique :	87,4 dB(A)
Niveau de puissance acoustique :	98,4 dB(A)
Incertitude K:	3 dB

Porter un casque auditif !

Valeurs totales des vibrations relevées conformément à EN 60745 :

Valeur d'émission vibratoire $a_h = 3,417 \text{ m/s}^2$
incertitude $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

⚠ AVERTISSEMENT ! Le niveau de vibrations indiqué dans ces instructions a été mesuré conformément aux méthodes de mesure décrites dans la norme EN 60745 et peut être utilisé pour la comparaison d'outils. Le niveau de vibrations indiqué peut être également utilisé pour évaluer l'exposition. Le niveau de vibrations varie en fonction de l'usage de l'outil électrique et peut, dans certains cas, excéder les valeurs indiquées dans ces instructions. La charge due aux vibrations pourrait être sous-estimée si l'outil électrique est utilisé régulièrement de cette manière.

Remarque : Afin d'obtenir une estimation précise de la sollicitation vibratoire pendant un certain temps de travail, il faut aussi tenir compte des périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou allumé, mais n'est pas effectivement utilisé. Ceci peut réduire considérablement la sollicitation vibratoire pendant toute la durée du travail.

● Avertissements de sécurité généraux pour l'outil



⚠ AVERTISSEMENT ! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre

les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et / ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1. Sécurité de la zone de travail

- Conserv**er la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique

- Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

- f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
- b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.
- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et / ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en**

mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

4. Utilisation et entretien de l'outil

- a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et / ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés

à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.

- g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

5. Maintenance et entretien

- a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

● Instructions de sécurité pour les agrafeuses

● Avertissements de sécurité des agrafeuses

- **Toujours supposer que l'outil contient des éléments de fixation.** Une manipulation sans précaution de l'agrafeuse peut donner lieu à une éjection intempestive d'éléments de fixation et à des accidents corporels.
- **Ne pas diriger l'outil vers vous-même ou vers quiconque à proximité.** Un déclenchement intempestif déchargera l'élément de fixation en provoquant une blessure.
- **Ne pas actionner l'outil tant que celui-ci n'est pas fermement placé contre la pièce à usiner.** Si l'outil n'est pas en contact avec la pièce à usiner, l'élément de fixation peut être dévié de la cible.
- **Débrancher l'outil de la source de puissance lorsque l'élément de fixation se coince dans l'outil.** Lors du retrait d'un élément de fixation coincé, l'agrafeuse, si elle est branchée, peut être accidentellement activée.
- **Prendre des précautions en retirant un élément de fixation coincé.** Le mécanisme peut être sous compression et l'élément de

fixation peut être éjecté violemment lorsque l'on tente de le dégager de son état bloqué.

- **Ne pas utiliser cette agrafeuse pour la fixation des câbles électriques.** Elle n'est pas conçue pour l'installation des câbles électriques et peut endommager l'isolant des câbles électriques en provoquant ainsi un choc électrique ou des risques d'incendie.

● Instructions de sécurité spécifiques pour les agrafeuses électriques

- **RISQUE DE BLESSURES !** Ne dirigez jamais l'appareil vers vous-même ni vers d'autres personnes ou animaux. Veillez à ce qu'il n'y ait ni personnes ni animaux de l'autre côté de la pièce à usiner.
- **PROTÉGEZ VOS YEUX !** Portez des lunettes de protection. Ceci est également valable pour la personne aidant à tenir la pièce pendant le fonctionnement de l'appareil.
- Ne chargez le magasin que l'appareil éteint ! Mettez le commutateur MARCHE/ARRET en position « 0 » et débranchez la prise !
- L'utilisation de tout accessoire, autre que ceux recommandés dans les instructions, peut présenter un risque de blessures des personnes.
- N'utilisez pas l'appareil pour fixer des lignes électriques.
- Bloquez la pièce à usiner. Une pièce tenue par des dispositifs de serrage ou un étau est maintenue de manière plus sûre qu'à la main.
- Faites toujours passer le cordon par derrière en l'éloignant de l'appareil.
- **RISQUE DE BLESSURES !** N'utilisez l'appareil qu'avec les agrafes et clous prévus à cet effet. Veillez à ce que les agrafes et clous ne dépassent pas de la pièce ou ne la traversent pas.
- Fonctionnement à court terme : Après 15 minutes d'utilisation continue, laissez refroidir l'appareil.
- **RISQUE DE BLESSURES !** Tenez vos doigts ou autres parties du corps éloignées du nez .
- Ne tirez pas d'agrafes ni de clous en l'air. Les agrafes ou clous tirés à courte distance peuvent entraîner des blessures graves.

- N'assemblez à l'aide de l'appareil que des matériaux tendres tels que bois ou tissus. Risque d'endommagement de l'appareil dans le cas contraire.

⚠ ATTENTION ! Ne branchez l'appareil que coupé ! Mettez le commutateur MARCHE / ARRET [3] en position « 0 ».

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES ! Ne mettez l'appareil en marche qu'immédiatement avant de commencer le travail. Si vous n'utilisez pas l'appareil, coupez-le pour éviter un déclenchement involontaire.

● Avant la mise en service

● Chargement du magasin

- Pressez le chargeur [4] (voir ill. A).
- Tirez le chargeur [4] hors du magasin [5] de l'appareil (voir ill. B).
- Remplissez le magasin [5] d'agrafes ou de clous (voir ill. C).

Avis pour le remplissage avec des clous :

Pour le remplissage avec des clous, utilisez le casier de droite, comme le montre le détail de l'ill. C. Veillez à ce que la tête des clous se trouve toujours en haut.

AVIS : Respectez lors du remplissage la quantité maximale d'environ 85 agrafes ou 75 clous.

- Le remplissage terminé, repoussez le chargeur [4] dans le magasin [5] jusqu'à la butée, jusqu'à ce que vous le sentiez et l'entendiez s'encliqueter.

AVIS : L'affichage de remplissage [6] vous permet de voir s'il y a encore des agrafes dans le magasin.

● Réglage de l'intensité de frappe

AVIS : Choisissez toujours l'intensité de frappe minimum nécessaire pour le travail.

Ce faisant, tenez compte de la longueur des agrafes ou clous utilisés, ainsi que de la solidité du matériau à travailler.

 Variateur de l'intensité de frappe [2]

Augmentation de l'intensité de frappe :

- Tournez le variateur de l'intensité de frappe [2] dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Diminution de l'intensité de frappe :

- Tournez le variateur de l'intensité de frappe [2] dans le sens des aiguilles d'une montre.

● Mise en service

● Mise en marche et coupure

- Pour mettre l'appareil en marche, mettez le commutateur MARCHE / ARRET [3] en position « I ».
- Pour éteindre l'appareil, mettez le commutateur MARCHE / ARRET [3] en position « 0 ».

● Agrafage / clouage

- Mettez l'appareil en marche en mettant le commutateur MARCHE / ARRET [3] en position « I ».
- Appuyez le nez [7] de l'appareil contre l'endroit du matériau que vous désirezagrafer / clouer.
- Appuyez sur la gâchette [1].

AVIS : Le dispositif de sécurité intégré dans le nez empêche un déclenchement involontaire.

● Problèmes et solutions

Cause :

Une agrafe ou un clou bloque l'appareil.

Solution :

- Ouvrez le chargeur [4]. Ceci permet de desserrer la pré-tension. A l'aide de la clé à six pans creux (ill. D), desserrez les vis du nez [7].
- Retirez l'agrafe ou le clou.

● Maintenance et nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES ! Avant tous travaux de nettoyage et de maintenance, débranchez la prise.

L'agrafeuse électrique ne nécessite pas de maintenance.

- L'appareil doit toujours être propre, sec, et exempt d'huiles et de graisses de lubrification.
- Nettoyez l'appareil immédiatement après avoir terminé le travail.
- Veillez à ce qu'aucuns liquides ne pénètrent à l'intérieur de l'appareil.
- Pour le nettoyage du boîtier, utilisez un chiffon. N'utilisez jamais d'essence, de solvants ou de produits nettoyants pouvant attaquer le plastique.

● Service

- **⚠ AVERTISSEMENT !** Confier la réparation de vos appareils au S.A.V. ou à un électricien qualifié et exiger l'utilisation exclusive de pièces de rechange d'origine. Ceci permet d'assurer la sécurité de fonctionnement de l'appareil.
- **⚠ AVERTISSEMENT !** Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble spécial ou un ensemble disponible auprès du fabricant ou de son service après vente.

Indication : Vous pouvez commander les pièces détachées non mentionnées (comme par ex. balais de charbon, interrupteur) auprès de notre centre d'appels.

● Garantie

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L211-4 et suivants du Code de la consommation et aux articles 1641 et suivants du Code Civil.

Cet appareil bénéficie de 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Si la garantie devait s'appliquer, contactez par téléphone votre interlocuteur du service après-vente. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

La prestation de garantie s'applique uniquement pour les erreurs de matériaux et de fabrication, pas pour les dommages de transport, les pièces d'usure ou les dommages subis par les pièces fragiles, comme par ex. les interrupteurs ou les batteries. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial.

La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'utilisation brutale et en cas d'intervention qui n'aurait pas été réalisée par notre centre de service après-vente agréé. Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

La durée de la garantie n'est pas prolongée par la garantie du fabricant. Ceci vaut également pour les pièces remplacées et réparées. Tous dommages et défauts présents dès l'achat doivent être notifiés dès que le produit est déballé, et au plus tard deux jours après la date d'achat. Toutes réparations survenant après la période sous garantie ne seront pas prises en charge.

FR

Service France

Tel.: 0800 919270

e-mail: kompennass@lidl.fr

IAN 104022

BE

Service Belgique

Tel.: 070 270 171

(0,15 EUR/Min.)

e-mail: kompennass@lidl.be

IAN 104022

● **Mise au rebut**



L'emballage se compose exclusivement de matières recyclables qui peuvent être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2012/19/EU relative aux appareils électriques et électroniques usés, et à son application dans les législations nationales, les outils électriques usés doivent être collectés séparément et faire l'objet d'un recyclage écophrile.

Renseignez-vous auprès de votre mairie ou de l'administration municipale concernant les possibilités de mise au rebut des appareils usés.

● **Traduction de l'original de la déclaration de conformité / Fabricant CE**

Nous soussignés, KOMPENASS HANDELS GMBH, responsable du document : Monsieur Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, déclarons par la présente que ce produit est en conformité avec les normes, documents normatifs et référentiels, et directives CE suivants :

**Directive Machines
(2006 / 42 / EC)**

**Directive CE Basse tension
(2006 / 95 / EC)**

**Compatibilité électromagnétique
(2004 / 108 / EC)**

RoHS Directive (2011 / 65 / EU)

Normes harmonisées appliquées

EN 60745-1/A11:2010

EN 60745-2-16:2010

EN 55014-1/A2:2011

EN 55014-2/A2:2008

EN 61000-3-2/A2:2009

EN 61000-3-3:2008

Type / Désignation de l'appareil :

Agrafeuse électrique PET 25 B1

Date of manufacture (DOM) : 12-2014

Numéro de série : IAN 104022

Bochum, 31.12.2014

Semi Uguzlu

- Responsable qualité -

Tous droits de modifications techniques à fins d'amélioration réservés.

Inleiding

Doelmatig gebruik.....	Pagina 46
Onderdelenbeschrijving	Pagina 46
Leveringsomvang	Pagina 46
Technische gegevens	Pagina 46

Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische gereedschappen

1. Veiligheid op de werkplek	Pagina 47
2. Elektrische veiligheid	Pagina 47
3. Veiligheid van personen	Pagina 48
4. Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrische apparaten	Pagina 48
5. Service	Pagina 49

Apparaatspecifieke veiligheidsinstructies voor nietapparaten

Veiligheidsinstructies voor nietapparaten	Pagina 49
Specifieke veiligheidsinstructies voor elektrische nietapparaten	Pagina 49

Vóór de ingebruikname

Magazijn vullen	Pagina 50
Slagkracht instellen	Pagina 50

Ingebruikname

In- en uitschakelen	Pagina 50
Nieten / spijkeren	Pagina 50
Storingen verhelpen	Pagina 50

Onderhoud en reiniging..... Pagina 50

Service Pagina 51

Garantie..... Pagina 51

Afvoer..... Pagina 51

Vertaling van de originele EG-conformiteitsverklaring / Fabrikant..... Pagina 52

Elektrische spijkerautomaat PET 25 B1

● Inleiding

Gefeliciteerd met de koop van uw nieuwe apparaat. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven en voor de aan- gegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Doelmatig gebruik

Het elektrische nietpistool is geschikt voor privé ge- bruik, voor het nieten van karton, isolatiemateriaal, leer, stof (textiel- resp. natuurvezel) en vergelijkbare materialen op hardhout, zacht hout, spaanplaat of multiplexachtig materiaal. Het gebruik is alléén in droge ruimten toegestaan. Iedere wijziging of ieder verder strekkend gebruik van het apparaat is niet doelmatig en houdt een aanzienlijk ongevalrisico in. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die terug te voeren is op ondoelmatig gebruik. Niet geschikt voor commercieel gebruik.

● Onderdelenbeschrijving

- 1 Trekker
- 2 Slagkrachtregelaar
- 3 AAN-/UIT-Schakelaar
- 4 Magazijnschuif
- 5 Magazijn
- 6 Vulstandindicator
- 7 Kopplaat

● Leveringsomvang

1 elektrische spijkerautomaat PET 25 B1
300 niet 25 mm

200 niet 15 mm
300 spijker 32 mm
200 spijker 25 mm
1 binnenzeskantsleutel
1 gebruiksaanwijzing

● Technische gegevens

Type: PET 25 B1
Nominale spanning: 230V~ 50Hz
Nominale stroom: 3,7 A
Aantal cycli: tot max. 30 slagen / min

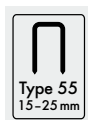


Kortstondig
bedrijf (KB): max. 15 min

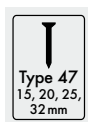


Beschermingsklasse: II/□

Nietbreedte: 6 mm
Nietlengte: 15-25 mm



Spijkerlengte: 15, 20, 25, 32 mm



Informatie over geluid en trillingen:

Meetwaarden voor geluid, bepaald volgens EN 60745. Het A-geluidsniveau van het elektrische gereedschap bedraagt karakteristiek:
Geluidsdrukniveau: 87,4 dB(A)
Geluidsvermogen: 98,4 dB(A)
Onzekerheid K: 3 dB

Gehoorscherming dragen!

Totale trillingswaarden bepaald volgens EN 60745:
trillingsemissiewaarde $a_h = 3,417 \text{ m/s}^2$,
onzekerheid K = 1,5 m/s².

⚠ WAARSCHUWING! Het in deze aanwijzin- gen vermelde trillingsniveau werd gemeten conform

een in EN 60745 genormeerde meetprocedure en kan voor de vergelijking met andere apparaten worden gebruikt. De aangegeven trillingsemisiewaarde kan ook worden gebruikt voor een inleidende inschatting van uitslag.

Het trillingsniveau zal overeenkomstig het gebruik van het elektrische gereedschap veranderen en kan in sommige gevallen boven de in deze aanwijzingen vermelde waarde liggen. De trillingsbelasting zou kunnen worden onderschat wanneer het elektrische gereedschap regelmatig op een dergelijke wijze wordt gebruikt.

Opmerking: Voor een nauwkeurige inschatting van de trillingsdruk tijdens een bepaalde werkperiode moet ook rekening worden gehouden met de tijd waarin het apparaat uitgeschakeld is of wel loopt, maar niet werkelijk gebruikt wordt. Dit kan de trillingsdruk over de hele werkperiode aanzienlijk verminderen.

● Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische gereedschappen



⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen!

Nalatigheden bij de naleving van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kunnen elektrische schokken, brand en / of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle veiligheidstechnische instructies en aanwijzingen om deze eventueel later te kunnen raadplegen!

Het in de veiligheidsinstructies toegepaste begrip “elektrische gereedschappen” heeft betrekking op elektrische gereedschappen op netvoeding (met netkabel) en op elektrische gereedschappen op accuvoeding (zonder netkabel).

1. Veiligheid op de werkplek

a) **Houd het werkbereik schoon en goed verlicht.** Door wanorde en onverlichte werkbereiken kunnen ongevallen ontstaan.

- b) **Werk met het apparaat niet in een explosiegevaarlijke omgeving met brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die stof of dampen zouden kunnen ontsteken.
- c) **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik weg van het elektrische gereedschap.** In geval van afleiding zou u de controle over het apparaat kunnen verliezen.

2. Elektrische veiligheid

- a) **De netsteker van het apparaat moet in de contactdoos passen. De steker mag op geen enkele wijze worden veranderd. Gebruik géén adaptersteker in combinatie met gearde apparaten.** Ongewijzigde stekers en passende contactdozen verminderen het risico van elektrische schokken.
- b) **Vermijd lichaamscontact met gearde oppervlakken zoals buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico voor elektrische schokken wanneer uw lichaam geaard is.
- c) **Stel het apparaat niet bloot aan regen en vocht.** Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico van elektrische schokken.
- d) **Gebruik de kabel nooit ondoelmatig, bijv. om het apparaat te dragen, op te hangen of om de steker uit de contactdoos te trekken. Houd de kabel verwijderd van hitte, olie, scherpe randen of bewegende apparaatonderdelen.** Verwarde of beschadigde kabels verhogen het risico van elektrische schokken.
- e) **Gebruik alléén verlengkabels die ook voor het buitenbereik geschikt zijn wanneer u met een elektrisch gereedschap in de openlucht werkt.** Het gebruik van een voor het buitenbereik geschikte kabel vermindert het risico van elektrische schokken.
- f) **Wanneer u met een elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving moet werken, dient u een foutstroom-veiligheidsschakelaar te gebruiken.** Het gebruik

van een foutstroom-veiligheidsschakelaar vermindert het risico van elektrische schokken.

3. Veiligheid van personen

- a) **Wees steeds opmerkzaam, let op wat u doet en ga met overleg te werk met een elektrisch gereedschap. Gebruik het apparaat niet wanneer u moebent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen staat.** Een moment van onachtzaamheid tijdens het gebruik van het apparaat kan tot ernstig letsel leiden.
- b) **Draag naast de persoonlijke veiligheidsuitrusting altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van een persoonlijke veiligheidsuitrusting zoals stofmasker, slipvast veiligheidsschoenen, -helm of gehoorbescherming helpt, al naargelang het soort en de toepassing van het elektrische gereedschap, het risico voor letsel te verminderen.
- c) **Vermijd een ongewenste ingebruikname van het apparaat. Waarborg dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u het op de stroomvoorziening aansluit, in de hand neemt of draagt.** Wanneer u tijdens het dragen van het apparaat de vinger aan de AAN-/UIT-Schakelaar hebt of het apparaat ingeschakeld is, kan dit tot ongevallen leiden.
- d) **Verwijder de instelgereedschappen of schroefsleutel voordat u het apparaat inschakelt.** Een gereedschap of sleutel dat/die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan letsel veroorzaken.
- e) **Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg altijd voor een veilige stand en houd te allen tijde het evenwicht.** Op deze wijze kunt u het apparaat vooral in onverwachte situaties beter controleren.
- f) **Draag geschikte werkkleding. Draag géén wijde kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen van bewegende onderdelen verwijderd.** Vlotte kleding, sieraden of haren kunnen door bewegende onderdelen wordt ingetrokken.
- g) **Wanneer stofafzuigingsinrichtingen en -opvanginrichtingen gemonteerd**

worden, dient u te waarborgen dat deze zijn aangesloten en correct worden gebruikt. Het gebruik van deze inrichtingen vermindert het gevaar door stof.

4. Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrische apparaten

- a) **Belast het apparaat nooit te zwaar. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde gereedschap.** Met het geschikte elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger in het voorgeschreven vermogensbereik.
- b) **Gebruik géén elektrisch gereedschap met een defecte schakelaar.** Een elektrisch gereedschap dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Trek de steker uit de contactdoos voordat u apparaatinstellingen uitvoert, toebehoren vervangt of het apparaat weglegt.** Hierdoor voorkomt u dat het apparaat abusievelijk ingeschakeld wordt.
- d) **Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten het bereik van kinderen. Laat géén personen met het apparaat werken die niet vertrouwd zijn met het apparaat of die deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer ze door onervaren personen worden gebruikt.
- e) **Onderhoud het apparaat zorgvuldig. Controleer of bewegende apparaatonderdelen optimaal functioneren en niet klemmen en of onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat de functie van het apparaat belemmerd wordt. Laat beschadigde onderdelen vóór het gebruik van het apparaat repareren.** Veel ongelukken zijn terug te voeren op slecht onderhouden elektrische apparaten.
- f) **Houd snijgereedschappen scherp en schoon.** Zorgvuldig gereinigde snijgereedschappen met scherpe snijranden gaan minder

vaak klemmen en kunnen eenvoudiger worden geleid.

- g) **Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, hulpgereedschap enz. overeenkomstig deze aanwijzingen en zoals het voor dit apparaattype voorgeschreven is. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de bestemde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

5. Service

- a) **Laat uw apparaten door het servicepunt of een gekwalificeerd vakpersoneel en alléén met originele onderdelen repareren.** Op deze wijze wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

● Apparaatspecifieke veiligheidsinstructies voor nietapparaten

● **Veiligheidsinstructies voor nietapparaten**

- **Ga er altijd van uit, dat het elektrisch gereedschap nietjes bevat.** De luchthartige omgang van het nietapparaat kan tot onverwacht uitschieten van nietjes leiden waardoor u gewond kunt raken.
- **Richt met het elektrisch gereedschap niet op uzelf of op personen bij u in de buurt.** Door het onverwacht ontgrendelen wordt een nietje afgeschoten, wat tot letsel kan leiden.
- **Gebruik het elektrisch gereedschap niet, voordat u het stevig tegen het werkstuk hebt gedrukt.** Als het elektrisch gereedschap geen contact met het werkstuk heeft, kan het nietje van de bevestigingsplek afketsen.
- **Verbreek de verbinding van het elektrisch gereedschap met het stroomnet of de accu, als een nietje vast zit in het elektrisch gereedschap.** Als het nietap-

paraat is aangesloten, kan het tijdens het verwijderen van een klemgeraakt nietje per ongeluk worden geactiveerd.

- **Wees voorzichtig bij het verwijderen van vast zittende nietjes.** Het systeem kan onder spanning staan en het nietje met kracht worden uitgeschoten, terwijl u probeert het klemgeraakte nietje te verwijderen.
- **Gebruik het nietapparaat niet voor de bevestiging van elektrische leidingen.** Het is niet geschikt voor de installatie van elektrische leidingen, kan de isolatie van elektrische kabels beschadigen en zo een elektrische schok of brandgevaar veroorzaken.

● **Specifieke veiligheidsinstructies voor elektrische nietapparaten**

- **GEVAAR VOOR LETSEL!** Richt het apparaat nooit op u zelf, andere mensen of dieren. Let op dat zich geen personen of dieren aan de andere zijde van het werkstuk bevinden.
- **BESCHERM UW OGEN!** Draag een veiligheidsbril. Dit geldt tevens voor personen die tijdens het bedrijf steunen hulpwerkzaamheden verrichten.
- Vul het magazijn alléén als het apparaat uitgeschakeld is! Zet de AAN-/UIT-Schakelaar op "0" en trek de netstekker uit de contactdoos!
- Gebruik het apparaat niet voor het bevestigen van elektrische leidingen.
- Beveilig het gereedschap. U werkt veiliger met een in een spaninrichting of bankschroef vastgehouden gereedschap dan wanneer u het met uw hand vasthoudt.
- Leid de kabel altijd naar achteren van het apparaat weg.
- **GEVAAR VOOR LETSEL!** gebruik het apparaat alleen met de daarvoor bedoelde nieten en spijkers. Let op dat de nieten en spijkers niet uit het werkstuk steken of door het werkstuk dringen.
- Kortstondig bedrijf: laat het apparaat na continu bedrijf ca. 15 minuten afkoelen.
- **GEVAAR VOOR LETSEL!** Houd vingers of andere lichaamsdelen van de kopplaat  verwijderd.

- Schiet nooit nieten of spijkers door de lucht. Vanaf korte afstand geschoten nieten of spijkers kunnen ernstig letsel veroorzaken.
- Voeg met het apparaat uitsluitend zachte materialen zoals hout of textiel aaneen. In het andere geval kan het apparaat beschadigd worden.

⚠️ VOORZICHTIG! Sluit het apparaat alléén uitgeschakeld aan op de stroomvoorziening! Zet de AAN-/UIT-Schakelaar [3] op "0".

⚠️ WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR LETSEL! Schakel het apparaat pas direct vóór werkbegin in. Schakel het apparaat uit als het niet wordt gebruikt. Zo voorkomt u abusievelijk wegschieten van nieten of spijkers.

● Vóór de ingebruikname

● Magazijn vullen

- Druk de magazijnschuif [4] in elkaar (zie afb. A).
- Trek de magazijnschuif [4] volledig uit het magazijn [5] van het apparaat (zie afb. B).
- Vul het magazijn [5] met nieten of spijkers (zie afb. C).

Aanwijzing voor het vullen met spijkers:

Gebruik voor het vullen met spijkers de rechter schacht – zie detail op afb. C. Let op dat de spijkerkop zich altijd boven moet bevinden.

OPMERKING: Let bij het vullen op de maximale vulhoeveelheid van ca. 85 nieten of ca. 75 spijkers.

- Schuif de magazijnschuif [4] na het vullen tot aan de aanslag in het magazijn [5] totdat hij hoor- en voelbaar vastklikt.

OPMERKING: Aan de vulstandindicator [6] kunt u zien of het magazijn nog nieten bevat.

● Slagkracht instellen

OPMERKING: Selecteer de geringste slagkracht die u voor het nieten nodig hebt.

Let daarbij op de lengte van de gebruikte nieten of spijkers en op de vastheid van het te bewerken materiaal.



Slagkrachtregelaar [2]

Slagkracht verhogen:

- Draai de slagkrachtregelaar [2] tegen de klok in.

Slagkracht verminderen:

- Draai de slagkrachtregelaar [2] met de klok mee.

● Ingebruikname

● In- en uitschakelen

- Zet de AAN-/UIT-Schakelaar [3] op "I" om het apparaat in te schakelen.
- Zet de AAN-/UIT-Schakelaar [3] op "0" om het apparaat uit te schakelen.

● Nieten / spijkeren

- Schakel het apparaat in door de AAN-/UIT-Schakelaar [3] op "I" te zetten.
- Druk het apparaat met de kopplaat [7] op de plek van het materiaal waar u wilt nieten / spijkeren.
- Bedien de trekker [1].

OPMERKING: De ingebouwde schietbeveiliging in de kopplaat voorkomt abusievelijke activering.

● Storingen verhelpen

Oorzaak:

Een niet of spijker blokkeert het apparaat.

Oplossing:

- Open de magazijnschuif [4]. Daardoor heft u de voorspanning op. Draai met de binnenzeskant-sleutel (afb. D) de schroeven aan de kopplaat [7] los.
- Verwijder de niet of de spijker.

● Onderhoud en reiniging

⚠️ WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR LETSEL! Trek vóór alle reinigings- en onderhoudswerkzaamheden de netstekker uit de contactdoos.

Het elektrische nietpistool is onderhoudsvrij.

- Het apparaat moet steeds schoon, droog en vrij van olie of andere smeermiddelen zijn.
- Reinig het apparaat direct na beëindiging van de werkzaamheden.
- Er mogen geen vloeistoffen in het apparaat dringen.
- Gebruik een doek voor het reinigen van de behuizing. Gebruik nooit benzine, oplosmiddelen of reinigingsmiddelen die kunststof aantasten.

● Service

- **⚠ WAARSCHUWING!** Laat uw apparaten door het servicepunt of een gekwalificeerd vakpersoneel en alléén met originele onderdelen repareren. Op deze wijze wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.
- **⚠ WAARSCHUWING!** Laat de stekker of de aansluitleiding altijd door de fabrikant van het apparaat of door diens technische dienst repareren. Op deze wijze wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

Opmerking: Niet vermelde reserveonderdelen (zoals koolborstels, schakelaars) kunt u via ons Callcenter bestellen.

● Garantie

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Het apparaat is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd. Bewaar a.u.b. de kassabon als aankoopbewijs. Als u aanspraak wilt maken op garantie, neem dan a.u.b. telefonisch contact op met uw servicefiliaal. Alleen op die manier is een kostenloze verzending van uw product gegarandeerd.

De garantie geldt alleen voor materiaal- of fabricagefouten, echter niet voor transportschade, of voor

onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, of voor beschadigingen aan breekbare delen, bijv. schakelaars of accu's. Het product is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden.

Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie. Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet beperkt.

De garantieperiode wordt niet verlengd door de aansprakelijkheid. Dit geldt eveneens voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schade en gebreken die mogelijk reeds bij de aankoop aanwezig zijn, moeten direct na het uitpakken worden gemeld, uiterlijk echter twee dagen na de dag van aankoop. Na verstrijken van de garantieperiode moeten alle voorkomende reparaties vergoed worden.

NL

Service Nederland

Tel.: 0900 0400223

(0,10 EUR/Min.)

e-mail: kompernass@lidl.nl

IAN 104022

BE

Service België

Tel.: 070 270 171

(0,15 EUR/Min.)

e-mail: kompernass@lidl.be

IAN 104022

● Afvoer



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen die u via de plaatselijke recyclingdiensten kunt afvoeren.



Voer elektronische gereedschappen niet af via het huisafval!

Conform de Europese richtlijn 2012 / 19 / EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de omzetting daarvan naar nationaal recht moeten oude elektrische gereedschappen separaat worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze worden gerecycled.

Uw gemeentelijke milieudienst kan u informatie geven over de afvalverwijdering van uitgediende apparaten.

● **Vertaling van de originele EG-conformiteitsverklaring / Fabrikant C €**

Wij, KOMPENASS HANDELS GMBH, document-verantwoordelijke persoon: de heer Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, verklaren hiermee dat dit product voldoet aan de volgende normen, normatieve documenten en EG-richtlijnen:

**Machinerichtlijn
(2006 / 42 / EC)**

**EG-laagspanningsrichtlijn
(2006 / 95 / EC)**

**Elektromagnetische verdraagzaamheid
(2004 / 108 / EC)**

RoHS Richtlijn (2011 / 65 / EU)

Toegepaste, geharmoniseerde normen

EN 60745-1/A11:2010

EN 60745-2-16:2010

EN 55014-1/A2:2011

EN 55014-2/A2:2008

EN 61000-3-2/A2:2009

EN 61000-3-3:2008

Type / Benaming:

Elektrische spijkerautomaat PET 25 B1

Date of manufacture (DOM): 12-2014

Serienummer: IAN 104022

Bochum, 31.12.2014



Semi Uguzlu
- Kwaliteitsmanager -

Technische wijzigingen binnen het kader van de verderontwikkeling zijn voorbehouden.

Einleitung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 54
Teilebeschreibung.....	Seite 54
Lieferumfang.....	Seite 54
Technische Daten.....	Seite 54

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

1. Arbeitsplatz-Sicherheit.....	Seite 55
2. Elektrische Sicherheit.....	Seite 55
3. Sicherheit von Personen.....	Seite 56
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs.....	Seite 56
5. Service.....	Seite 57

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Eintreibgeräte

Sicherheitshinweise für Eintreibgeräte.....	Seite 57
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Elektrotacker.....	Seite 57

Vor der Inbetriebnahme

Magazin bestücken.....	Seite 58
Schlagkraft einstellen.....	Seite 58

Inbetriebnahme

Ein- und ausschalten.....	Seite 58
Heften / Nageln.....	Seite 58
Fehler beheben.....	Seite 59

Wartung und Reinigung..... Seite 59**Service.....** Seite 59**Garantie.....** Seite 59**Entsorgung.....** Seite 60**Original-EG-Konformitätserklärung / Hersteller.....** Seite 60

Elektrotacker PET 25 B1

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Elektrotacker ist für den privaten Gebrauch zum Heften von Pappe, Isoliermaterial, Leder, Stoff (Textil- bzw. Naturfaser) und vergleichbaren Materialien auf Hartholz, Weichholz, Spanplatten oder sperrholzähnlichem Material geeignet. Der Gebrauch ist nur in trockenen Räumen zugelassen. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

● Teilebeschreibung

- 1 Auslöser
- 2 Schlagkraftregler
- 3 EIN-/AUS-Schalter
- 4 Magazinschieber
- 5 Magazin
- 6 Füllstandanzeige
- 7 Stirnplatte

● Lieferumfang

- 1 Elektrotacker PET 25 B1
- 300 Klammern 25 mm
- 200 Klammern 15 mm
- 300 Nägel 32 mm
- 200 Nägel 25 mm
- 1 Innensechskantschlüssel
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

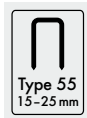
Typ:	PET 25 B1
Nennspannung:	230 V~ 50 Hz
Nennstrom:	3,7 A
Arbeitsgänge:	bis zu 30 Schläge/min



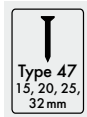
Kurzzeitbetrieb (KB): max.	15 min
----------------------------	--------



Schutzklasse:	II / 
Klammerbreite:	6 mm
Klammerlänge:	15–25 mm



Nagellänge:	15, 20, 25, 32 mm
-------------	-------------------



Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:
Schalldruckpegel: 87,4 dB(A)
Schallleistungspegel: 98,4 dB(A)
Unsicherheit K: 3 dB

Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerte ermittelt entsprechend EN 60745:

Schwingungsemissionswert $a_h = 3,417 \text{ m/s}^2$,
Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

⚠️ WARNING! Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden. Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

Hinweis: Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

● Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



⚠️ WARNING! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und / oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die

Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
 - b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
 - c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
 - d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
 - e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das**
- Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
 - g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät welegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren**

und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.

Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

gesetzt ist. Wenn das Elektrowerkzeug keinen Kontakt mit dem Werkstück hat, kann die Klammer von der Befestigungsstelle abprallen.

- **Trennen Sie das Elektrowerkzeug vom Netz oder vom Akku, wenn die Klammer im Elektrowerkzeug klemmt.** Wenn das Eintreibgerät angeschlossen ist, kann es beim Entfernen einer fest sitzenden Klammer versehentlich betätigt werden.
- **Seien Sie vorsichtig beim Entfernen einer fest sitzenden Klammer.** Das System kann gespannt sein und die Klammer kräftig ausgestoßen werden, während Sie versuchen die Verklemmung zu beseitigen.
- **Verwenden Sie dieses Eintreibgerät nicht zur Befestigung von Elektroleitungen.** Es ist nicht für die Installation von Elektroleitungen geeignet, kann die Isolierung von Elektrokabeln beschädigen und so elektrischen Schlag und Feuergefahren verursachen.

5. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

● Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Eintreibgeräte

● Sicherheitshinweise für Eintreibgeräte

- **Gehen Sie immer davon aus, dass das Elektrowerkzeug Klammern enthält.** Die sorglose Handhabung des Eintreibgerätes kann zum unerwarteten Ausschießen von Klammern führen und Sie verletzen.
- **Zielen Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht auf sich selbst oder andere Personen in der Nähe.** Durch unerwartetes Auslösen wird eine Klammer ausgestoßen, was zu Verletzungen führen kann.
- **Betätigen Sie das Elektrowerkzeug nicht, bevor es fest auf das Werkstück**

● Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Elektrotacker

- **VERLETZUNGSGEFAHR!** Richten Sie das Gerät niemals auf sich selbst oder auf andere Menschen oder Tiere. Achten Sie darauf, dass sich keine Personen oder Tiere auf der anderen Seite des Werkstücks befinden.
- **SCHÜTZEN SIE IHRE AUGEN!** Tragen Sie eine Schutzbrille. Dies gilt ebenso für die Person, die beim Betrieb Stütz- und Haltearbeiten verrichtet.
- Bestücken Sie das Magazin nur bei ausgeschaltetem Gerät! Stellen Sie den EIN-/AUS-Schalter auf die Position „0“ und ziehen Sie den Netzstecker!
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Befestigen von elektrischen Leitungen.
- Sichern Sie das Werkstück. Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- Führen Sie das Kabel immer nach hinten vom Gerät weg.
- **VERLETZUNGSGEFAHR!** Verwenden Sie das Gerät nur mit den dafür vorgesehenen Klammern und Nägeln. Achten Sie darauf,

dass die Klammern oder Nägel nicht aus dem Werkstück herausragen oder das Werkstück durchdringen.

- Kurzzeitbetrieb: Lassen Sie das Gerät nach 15 Minuten Dauerbetrieb abkühlen.
- **VERLETZUNGSGEFAHR!** Halten Sie Finger oder andere Körperteile von der Stirnplatte [7] fern.
- Schießen Sie Klammern oder Nägel nie durch die Luft. Aus kurzer Distanz geschossene Klammern oder Nägel können zu schweren Verletzungen führen.
- Fügen Sie mit dem Gerät ausschließlich weiche Werkstoffe wie Holz oder Gewebe zusammen. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.

⚠ VORSICHT! Schließen Sie das Gerät nur ausgeschaltet an den Netzstrom an! Stellen Sie den EIN-/AUS-Schalter [3] auf die Position „0“.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR! Schalten Sie das Gerät nur unmittelbar vor dem Arbeitsbeginn ein. Wenn Sie das Gerät nicht verwenden, schalten Sie dieses aus, um ein unbeabsichtigtes Auslösen zu verhindern.

● Vor der Inbetriebnahme

● Magazin bestücken

- Drücken Sie den Magazinschieber [4] zusammen (siehe Abb. A).
- Ziehen Sie den Magazinschieber [4] aus dem Magazin [5] des Geräts (siehe Abb. B).
- Befüllen Sie das Magazin [5] mit Klammern oder Nägeln (siehe Abb. C).

Hinweis Nägel befüllen: Verwenden Sie zum Befüllen mit Nägeln den rechten Schacht, wie im Detailbild in Abb. C ersichtlich. Achten Sie darauf, dass sich der Nagelkopf stets oben befindet.

HINWEIS: Beachten Sie beim Befüllen die maximale Füllmenge von ca. 85 Klammern oder ca. 75 Nägel.

- Schieben Sie nach dem Befüllen den Magazinschieber [4] bis zum Anschlag in das Magazin [5] bis dieser spürbar und hörbar einrastet.

HINWEIS: Mit der Füllstandanzeige [6] können Sie erkennen, ob das Magazin noch Klammern enthält.

● Schlagkraft einstellen

HINWEIS: Wählen Sie die geringste Schlagkraft aus, die Sie zum Heften benötigen.

Beachten Sie dabei die Länge der verwendeten Klammern oder Nägel, sowie die Festigkeit des zu verarbeitenden Materials.



Schlagkraft erhöhen:

- Drehen Sie den Schlagkraftregler [2] gegen den Uhrzeigersinn.

Schlagkraft verringern:

- Drehen Sie den Schlagkraftregler [2] im Uhrzeigersinn.

● Inbetriebnahme

● Ein- und ausschalten

- Stellen Sie den EIN-/AUS-Schalter [3] auf die Position „I“, um das Gerät einzuschalten.
- Stellen Sie den EIN-/AUS-Schalter [3] auf die Position „0“, um das Gerät auszuschalten.

● Heften / Nägeln

- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den EIN-/AUS-Schalter [3] auf die Position „I“ stellen.
- Drücken Sie das Gerät mit der Stirnplatte [7] an die Stelle des Materials, die Sie heften / nageln möchten.
- Drücken Sie den Auslöser [1].

HINWEIS: Die eingebaute Schussicherung in der Stirnplatte verhindert eine unbeabsichtigte Auslösung.

● Fehler beheben

Ursache:

Eine Klammer oder ein Nagel blockiert das Gerät.

Lösung:

- Öffnen Sie den Magazinschieber **4**. Sie lösen dadurch die Vorspannung. Lösen Sie mit dem Innensechskantschlüssel (Abb. D) die Schrauben an der Stirnplatte **7**.
- Entfernen Sie die Klammer oder den Nagel.

● Wartung und Reinigung

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Ziehen Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Netzstecker aus der Steckdose.

Der Elektrotacker ist wartungsfrei.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Reinigen Sie das Gerät direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.

● Service

- **⚠ WARNUNG! Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

- **⚠ WARNUNG! Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Anschlussleitung immer vom Hersteller des Elektrowerkzeugs oder seinem Kundendienst ausführen.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Hinweis: Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z.B. Kohlebürsten, Schalter) können Sie über unsere Callcenter bestellen.

● Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: kompennass@lidl.de

IAN 104022

AT

Service Österreich

Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 104022

CH

Service Schweiz

Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min., Mobilfunk
max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 104022

● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Original-EG-Konformitätserklärung / Hersteller CE

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie
(2006 / 42 / EC)

EG-Niederspannungsrichtlinie
(2006 / 95 / EC)

Elektromagnetische Verträglichkeit
(2004 / 108 / EC)

RoHS Richtlinie
(2011 / 65 / EU)

angewandte harmonisierte Normen

EN 60745-1/A11:2010
EN 60745-2-16:2010
EN 55014-1/A2:2011
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2/A2:2009
EN 61000-3-3:2008

Typ / Gerätebezeichnung:
Elektrotacker PET 25 B1

Herstellungsjahr: 12-2014
Seriennummer: IAN 104022

Bochum, 31.12.2014

Semi Uguzlu
- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY

Last Information Update · Tietojen tila · Informationsstatus

Tilstand af information · Version des informations

Stand van de informatie · Stand der Informationen:

12/2014 · Ident.-No.: PET25B1122014-3

IAN 104022

FI

SE

DK

BE

NL